



Déclaré Organe officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937.

VOL. 3 No. 48

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 18 AOUT 1938

Cinq sous le numéro

UNE NOUVELLE
PAROISSELes Pères de St-Edmond à
Greenfield Park.

Les RR. Pères de St-Edmond, déjà établis depuis plusieurs années à Swanton, dans le Vermont, ont été récemment admis dans le diocèse de St-Jean. Ils prendront dimanche prochain la direction de la desserte de Greenfield-Park, près de Saint-Lambert. Cette desserte sera bientôt érigée en paroisse canonique sous le vocable de Saint-Anastase. On prépare déjà les plans d'une résidence pour les Pères et d'une chapelle pour les fidèles. Ces travaux devront être terminés dès l'automne.

Monsieur J.-A. Perras, courtier de Greenfield-Park, a généreusement donné un vaste terrain pour l'établissement de ce nouveau centre paroissial.

Nouveaux
aumôniers et
vicaires

Dans le diocèse.

On nous communique de l'Evêché les nominations suivantes faites par S. E. Mgr l'Evêque ces jours derniers et prenant effet ce jour même.

MM. les abbés Gilles Gervais, aumônier de l'Hôpital de St-Jean, Alcide Gareau, aumônier de l'Ecole ménagère de St-Lambert, Elisée Choquet, aumônier des FF. de St-Gabriel, à St-Bruno, Olier Vaillancourt, vicaire à Laprairie, Chs.-Edouard Poirier, vicaire à Longueuil, Roméo Latour, vicaire à Contrecoeur, Donatien Donais, vicaire à la Cathédrale, Léo-Paul Allard, aumônier des SS. Jésus et Marie à Longueuil, Armand Abel, aumônier des SS. Grises à Longueuil.

MM. Allard et Abel suivront en même temps des cours supérieurs de Philosophie et de Lettres à l'Université de Montréal.

De nouveaux
professeurs

Au Séminaire de St-Jean.

MM. les abbés Jacques Côté, Maurice Fournier et Henri Tremblay viennent d'être nommés professeurs au Séminaire pour l'année 1938-1939. M. l'abbé Emilien Frenette, de retour de Paris, où il a suivi pendant deux ans les cours de Lettres des Facultés catholiques, sera de nouveau attaché au Séminaire.

A la Villa St-Jean

Retraite fermée des paroisses de Longueuil, St-Lambert, St-Josaphat, du vendredi, le 2 au lundi, le 5 septembre prochain.

Aussi une retraite de huit jours pour les prêtres, prêchée par le Père O. Lacouture, S. J., du mardi, le 27 septembre au jeudi le 6 octobre.

On peut se réserver une chambre en s'adressant à la Villa St-Jean, 468, rue Champlain, St-Jean, Qué., tél. 203.

Communiqué officiel de l'Evêché

RETRAITE ECCLESIASTIQUE

Les exercices de la seconde retraite pour le clergé du diocèse commenceront lundi, le 22 août, à 10 heures. Les prêtres qui y participeront sont priés d'en donner avis au Rv. Père Supérieur de la Villa St-Jean de la Lande et d'apporter amict et purificateur.

Tous les prêtres du diocèse, même ceux ayant déjà fait la première retraite le printemps dernier, devront se réunir à la Villa vendredi, le 26 août, pour assister aux conférences que donnera Mgr l'Evêque.

M. L'ABBE A. HAMELIN PREND
POSSESSION DE SA CURE

Très belle cérémonie. — Mgr Chaussé présente le nouveau pasteur à ses paroissiens.

Lundi soir dernier, M. l'abbé Aubert Hamelin prenait possession de la cure de Lacolle, où venait de le nommer S. E. Mgr l'Evêque.

Un groupe fort imposant de paroissiens vinrent rencontrer leur nouveau pasteur au collège de Saint-Jean pour le reconduire à Notre-Dame du Mont-Carmel de Lacolle. Le cortège précédé de trois agents de circulation comptait quarante-deux voitures.

A Lacolle, les fidèles groupés dans le parterre du presbytère acclamèrent longuement quand, à 7.30 hres, M. l'abbé Hamelin et ceux qui l'accompagnaient arrivèrent à l'église. On aurait dit la foule heureuse de prendre ce premier contact avec son nouveau pasteur.

M. l'abbé Daigneault, V. F., entouré des curés des paroisses voisines, et de plusieurs membres du clergé, reçut M. l'abbé Hamelin à la descente de voiture.

Dès le début de la cérémonie religieuse, M. l'abbé Corbière, prêtre desservant, lut la lettre de nomination. Mgr Armand Chaussé, P. D., V. F., supérieur du Séminaire, présenta le nouveau pasteur. "Si le Séminaire perd un professeur dévoué, dit-il, cette paroisse reçoit un prêtre excellent qui, par son zèle et son amour des âmes, rappellera M. le curé Geoffrion". Puis les cérémonies proprement dites de l'installation se déroulèrent.

Dans son allocution, M. le curé Hamelin invita ses paroissiens à collaborer avec lui, par la prière et le sacrifice.

La bénédiction du T. S. Sacrement termina la cérémonie. Le nouveau curé de Lacolle présida, entouré de M. le curé P. Georges, comme diacre et de M. l'abbé L. Gauthier, comme sous-diacre. M. l'abbé Alcide Gareau servait comme prêtre exopant. La chorale de Lacolle exécuta des pièces en partie.

Dans la nef, on remarquait MM. les marguilliers, les maires, les syndics, les membres des Conseils et de la Commission scolaire, MM. Martial Rhéaume, M. P., Alexis Bouthillier, M. P. P., et M. et Mme Paul Beaulieu, MM. Etienne Guillet et le notaire. Deland, le père du nouveau curé et un fort groupe de ses parents, MM. Raoul Serres et William Cantello plaçaient les invités.

Le séminaire était représenté par Mgr Chaussé et MM. les abbés L. Gauthier, D. Roy, A. Beauséjour, F. Bourgeault, P. Lapointe, R. Cor-

riveau, R. Bouthillier, P. Mercille, L. Allard, A. Abel, L. Brault, R. Lafrance, O. Ménard. Parmi les autres membres du clergé, on remarquait: MM. les curés Daigneault, Dubuc, Georges, Brunet, MM. les abbés A. Gareau, R. Archambault, L. Lafortune, A. Gagnon, C. H. Grégoire, c. s. c., L. Martin, chancelier et Caron, Rémillard, Leblanc, Pénin et Rousseau.

A l'hôpital

Les religieuses de l'hôpital désirent exprimer toute leur reconnaissance à M. l'abbé Lucien Messier, qui, depuis deux ans, a rempli avec un grand zèle, les fonctions d'aumônier à l'hôpital. Le souvenir de son dévouement restera longtemps dans la mémoire du personnel et de tous les patients qui sont passés par l'hôpital.

La plus cordiale bienvenue attend le nouvel aumônier qui sera désormais résident à l'hôpital.

UN DEBAT A PROPOS DU
BOULEVARD SAINT-JOSEPH

Malgré la chaleur, MM. les échevins se disputent sérieusement. — Le projet Desrochers. — Un emprunt pour le marché?

Lundi soir, le Conseil de Ville au complet, tenait sa séance hebdomadaire sous la présidence de S. H. le Maire J. F. Mayrand.

Cette séance fut loin d'être calme et comme il fallait s'y attendre avec une température de 90° la discussion devint très bouillante par moment.

Au début de la séance, M. le secrétaire donna lecture d'une lettre de M. Martial Rhéaume, M. P., dans laquelle il informe le Conseil que le gouvernement Fédéral vient de voter \$18,000, pour la réfection du chemin des casernes.

Les Rv. Soeurs de l'Orphelinat remercient MM. les membres du Conseil pour la tenue des Fêtes Champêtres sur le terrain de l'Hôtel de Ville.

A ce moment M. l'échevin Desrochers fit part d'un projet pour venir en aide aux sans-travail. Après entente, le gouvernement provincial propose de verser \$20,000 pour l'aménagement, du boulevard St-Joseph. Une liste de tous les sans-travail serait fournie et ces derniers travailleraient 5 jours par semaine à 35c de l'heure. Le gouvernement paierait lui-même tous les salaires et toutes les dépenses telles que gazoline, etc.

M. Perrier trouve étrange que M. Desrochers n'ait demandé aucune autorisation pour préparer ce plan. Ce dernier répond que depuis quelques mois il a été plusieurs fois autorisé à rencontrer M. Beaulieu pour procurer de l'aide aux sans-travail. Et M. Desrochers explique que sur les \$40,000, qui ont déjà été dépensées, \$22,163, l'ont été dans St-Edmond, \$8,000 dans Notre-Dame et environ \$10,000, pour le centre de la ville. D'ailleurs dit-il, une délégation de 40 propriétaires sont

venus chez moi me demander de présenter ce plan dont la ville bénéficierait sans verser un sou.

M. Perrier réplique que ceci pourrait créer un précédent et qu'il voudrait pas non plus exposer la Ville à un procès coûteux comme il y en eut un avec les propriétaires de la rue Champlain.

M. Desrochers répondit que ce serait un beau précédent à créer et qu'il n'y a aucun danger de procès, puisque le gouvernement fait exécuter tous les travaux. Il rappelle que le trottoir de la rue Champlain, aux limites de la Ville, n'a jamais été annexé à la Ville, ce qui est différent.

Me Poulin, qui assistait à l'assemblée, confirme cette assertion.

Sur demande de M. Desrochers, M. L. Choquette dit qu'il n'est pas contre le projet mais qu'il est d'avis qu'il devrait être mis à l'étude.

L'amendement de M. Perrier que ce projet soit laissé à l'étude est voté, 4 à 2, M. Desrochers et M. Lebeau ayant voté contre l'amendement.

M. Perrier suggère au Conseil de faire un emprunt de \$75, à \$100,000, pour la construction d'un marché et d'une station de feu.

M. Desrochers se déclare contre un projet d'emprunt et il en donnera les raisons au public plus tard.

M. Desrochers avertit M. Pélaudeau, président de l'Equeduc que deux employés de son département passent une bonne partie de leur journée à ne rien faire au garage municipal, rue Longueuil. Plusieurs personnes en ont déjà fait la remarque, dit-il.

(Suite à la page 8)

Une famille nombreuse du diocèse



Son Excellence Mgr Forget photographiée à St-Josaphat avec une des belles familles du diocèse, celle de M. et Mme Arsène Rajotte. De gauche à droite: 1ère rangée: Paul, Aldée, André; 2ième rangée: Aline, S. E. Mgr A. Forget, M. Arsène Rajotte, Mme et Jean, M le curé H. Guay; 3ième rangée: Emile, Benoît, Alphonse, Gaston, Georges Joseph, Jules; 4ième rangée: Emma, Berthe, Marie-Ange.

Existe-t-il dans le diocèse, des familles plus nombreuses? Le Richelieu serait heureux de les connaître.

Nouvelles d'Iberville

La Chambre de Commerce

Jeudi soir dernier, la Chambre de Commerce d'Iberville tenait son assemblée-générale, sous la présidence de M. Omer Bessette.

Il fut alors décidé de demander à la Cie de Téléphone Bell de réserver, dans son annuaire, des pages spéciales pour mentionner ses abonnés de la ville et la paroisse d'Iberville, de manière que ceux-ci ne soient plus indiqués avec ceux de la cité de Saint-Jean.

Il y aura, les 21 et 22 septembre prochain, un Congrès de la Fédération des Chambres de Commerce de la Province de Québec, à Hull. Notre Chambre y sera représentée par des délégués qui seront choisis sous peu avec, comme président, M. Omer Bessette.

A cette assemblée, il a été spécialement question du concours d'embellissement organisé par notre Chambre dans notre ville et les limites du comté.

M. Arthur Lamarre, président du Comité d'Embellissement, dit que le concours s'est terminé le quatre août dernier pour les routes Nos. 7, 40 et 40A et le neuf août pour la ville d'Iberville. Il ajoute que les juges ont constaté un grand progrès par rapport à l'an dernier, surtout dans l'entretien des parterres.

M. le président O. Bessette remercia M. A. Lamarre et les membres de son Comité de leur travail et du succès de ce concours.

La distribution des prix aux gagnants des routes Nos. 7, 40 et 40A se fera à l'Exposition de St-Alexandre; pour les gagnants de notre ville, il y aura une soirée spéciale au cours de laquelle leurs prix leur seront présentés. La liste des vainqueurs ne sera qu'alors connue publiquement.

Notre Chambre de Commerce a voté une somme de vingt-cinq piastres pour ce concours. Jusqu'à date, elle a reçu une trentaine de piastres de diverses corporations municipales. Plusieurs municipalités et nombre de marchands ont promis de faire leur part.

M. Gérard Giroux, agronome de St-Jean, était le conférencier de la soirée. Il indiqua plusieurs moyens d'embellir les parterres.

(Un résumé de sa causerie est donné ci-après).

Depuis le 21 mai dernier la Chambre de Commerce d'Iberville est légalement incorporée, sous ce nom, ayant obtenu sa Charte du Gouvernement Fédéral. Elle a comme territoire tout le comté d'Iberville.

Congrès Diocésain de l'U. C. C.

Le douze septembre prochain, le Congrès annuel de l'Union Catholique des Cultivateurs, pour le diocèse de St-Hyacinthe, aura lieu à Iberville. Il est organisé par le Cercle local de l'U. C. C., dont M. Joseph Chicoine est le président. Tous les Cercles du diocèse y seront représentés.

De hautes personnalités de l'autorité religieuse et civile y assisteront, de même que plusieurs représentants du Bureau Central de l'Union Catholique des Cultivateurs.

Ce Congrès durera toute la journée. Il débutera par une messe célébrée en l'église paroissiale d'Iberville; un sermon de circonstance y sera prononcé par M. l'abbé Joseph Martel, vicaire à Sorel. Il se terminera par une soirée récréative à la Salle St-Charles.

Voici les conférences qui y seront prononcées:

- 1.—"La Coopérative", par M. Ernest Benoit, de St-Nazaire;
- 2.—"Cercles de fermières", par

M. Alcide Quintin, de St-Alexandre;

3.—"Collaboration de l'U. C. C. avec les Agronomes", par M. Arthur Lamarre, agronome, d'Iberville;

4.—"Historique de l'entente de l'U. C. C. avec la Fédérée", par M. Gérard Filion, de Montréal;

5.—"Culture maraîchère", par M. Gérard St-Martin, de St-Nazaire.

6.—"Cours post-scolaires", par M. Alexis Alix, d'Iberville.

7.—"Fabrication et manipulation du beurre", par M. Arthur Fournier, de St-Simon.

Plusieurs centaines de cultivateurs assistent généralement à ces Congrès. Celui du douze septembre prochain, auquel tous les agriculteurs sont invités, annonce pour être un franc succès. Le programme détaillé de la journée sera publié sous peu.

C'est la première fois qu'un Congrès de l'Union Catholique des cultivateurs sera tenu en notre ville.

Assemblée de l'U. C. C.

Dimanche prochain, après la grand-messe, à la Salle St-Charles, aura lieu une assemblée du Cercle d'Iberville de l'U. C. C. Il sera alors question du Congrès du douze septembre prochain. Tous les membres sont priés d'y être présents.

Agrandissement d'une école

A la dernière assemblée des Commissaires d'écoles de notre ville, il a été décidé de construire un étage additionnel à l'école Notre-Dame de Lourdes.

Un avis d'assemblée publique des contribuables a été donné, pour lundi prochain, le 22 août, au cours de laquelle la question de cette construction sera traitée en détails.

Des soumissions seront demandées sous peu par l'intermédiaire des journaux.

Recettes du festival

La mauvaise température a rendu la tâche bien difficile pour les organisateurs du récent festival. Malgré tout, les recettes sont plus que satisfaisantes.

M. L. J. Manny, directeur de cette fête champêtre, nous apprend, en effet, que les recettes nettes

s'élèvent à la jolie somme de mille cinquante piastres.

Il y a eu du festival quinze soirées.

Les organisateurs nous prient de remercier tous ceux qui ont contribué à ce succès.

'Le mystère de Kérel'

Tel est le titre d'un drame en trois actes qui sera joué à la salle St-Charles, lundi prochain, le vingt-deux août.

Les acteurs, sous la direction de M. l'abbé Fernand Paradis, sont des étudiants du collège de Saint-Jean, demeurant dans notre ville ou dans la cité voisine.

Les recettes de cette soirée sont au profit de ceux qui se destinent à la vocation religieuse.

Le prix d'admission n'est que de vingt-cinq cents. Sans doute que le public se rendra nombreux applaudir "Le Mystère de Kérel".

Mlle Marie-Jeanne Adam a bien voulu se charger de la vente des billets.

Conférence de M. G. Giroux

Lors de sa dernière assemblée, la Chambre de Commerce d'Iberville avait comme invité M. Gérard Giroux, agronome de Saint-Jean. Il fut le conférencier de la soirée.

Après quelques mots de remerciements, il félicita la Chambre de l'initiative qu'elle a prise d'organiser un concours d'embellissement, non seulement pour Iberville, mais pour tout le comté.

Il souligne que notre ville occupe véritablement un site idéal. Baignée par une majestueuse rivière, parée d'arbres magnifiques et dotée d'un nombre assez considérable de belles résidences, notre ville a tout ce qu'il faut pour devenir l'une des plus coquettes de la province.

Il énumère les avantages d'une belle ville pour ses habitants d'abord, puis pour les touristes, qui sont pour elle une source de revenus.

Il cite ensuite les moyens à prendre pour y créer de la beauté.

Les premiers soins, dit-il, doivent se porter à la maison, qui devrait être peinte ou au moins blanchie. C'est même là économiser, car le bois durera plus longtemps. Elle devrait être éloignée le plus possible de la route; cent pieds est la plus belle distance.

Relativement aux parterres, il dit qu'il y en a deux genres: français et anglais. Le premier demande des plates-bandes de fleurs; le second préfère des pelouses ouvertes. Les styles sont: Régulier, paysagé et mixte.

La pelouse doit être libre au centre.

Les arbres doivent être plantés non seulement en avant de la maison mais aussi en arrière. On doit planter surtout des ormes, des érables, des pins et épinettes; les peupliers devraient être bannis.

La meilleure place pour les arbustes est près de la galerie ou du solage, ou encore, au pied des bâtisses.

Les fleurs sont plus jolies si elles sont plantées en touffes, près des clôtures ou du chemin. Le rouge sur le vert et le jaune sur le bleu sont d'un très joli effet. Les

(Suite à la page 8)

Raquetteurs...

(Suite de la page 7)

nous nous sommes bien amusés. Nous remercions aussi les donateurs de prix qui se sont montrés très généreux envers le Club Champlain.

La partie de balle, les courses, la plage, tout fut un grand succès. Grâce à notre organisateur, M. J. E. Landry, à MM. Charles Lemaire, Emile Péloquin, annonceur, notre fameux pique-nique du 14 août dernier a réussi.

Nous tenons à remercier tout particulièrement M. J. E. Landry pour le succès du Pique-Nique du Club Champlain qui eut lieu à la Plage Champlain, dont M. Jos. Payette est prop. C'est un endroit idéal pour s'amuser.

(Communiqué).

Lesieur & Frère

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

Tapis de verdure—Appareil pour descendre les corps.
Installation Ultra-Moderne—Corbillard—Chapelle funéraire.

EMBAUMEURS DIPLOMES

Pour le service d'ambulance,

Si vous désirez Rapidité et Confort — APPELEZ

LA NUIT: Tél. 404
170, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean.

LA NUIT:
Tél: 1083
8e Ave. Iberville

LE JOUR TEL: 238

LESIEUR & FRERE

169-171, rue Richelieu St-Jean, P.Q.

Cartes professionnelles

Médecins

Dr. C. N. ARPIN
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél. 301
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

DR. FERNAND-ETHIER
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de Bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114—1ère rue, Iberville
Tél: 49

Dr. HENRI LAFLAMME
Consultations: 4 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
TELEPHONE 71
Ex-Interne de l'Hôpital
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu.
72—1ère Rue, Iberville
Tél. St-Jean 71

Avocat

FABIO MONET
AVOCAT
de Pétude
(MONET & DEMERS)
A SAINT-JEAN, LE SAMEDI
326 Laurier Tél. 191 J

Dentistes

Dr. GERALD CAZA
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
HEURES:
9 à 12 A. M.— 1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. PAUL MARIN, L.C.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de Bureaux: 9 à 12,
2 à 6, 6 à 9 tous les jours.
175, rue Richelieu ST-JEAN
Tél: 382

Opticien

EXAMEN DE LA VUE
F. X. BORDELEAU, O. D.
Optométriste-Opticien
Examineur officiel pour
le C. N. R.
Bureau à la
PHARMACIE REGNIER
196 Richelieu - St-Jean

Garage A. E. Grégoire

Automobiles usagées à réduction

149, rue Champlain

Saint-Jean

CHARS USAGES

Prix très réduits

SPECIAL CETTE SEMAINE

FORD SEDAN 1936

\$495.00

FORD CAMION 1937, 2 tonnes

\$595.00

Garage A. E. Grégoire

Tél. No. 460

Saint-Jean



SAINT-JEAN, JEUDI, LE 18 AOUT 1938.

Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée.

Vers l'école

Notre journal porte, cette semaine, dans ses colonnes, les annonces d'un bon nombre des maisons d'éducation du diocèse. — Ce n'est pas pour offrir au lecteur, par une publicité tapageuse, une marchandise commerciale quelconque que les autorités placent sous les yeux du public le nom de ces diverses institutions. — Elles ne veulent que rappeler aux parents l'existence de leurs maisons et la spécialité des cours qu'on y donne.

D'un rapide coup d'oeil sur ces quelques annonces comme sur la liste des principales écoles du diocèse donne une idée assez juste des forces éducatives de chez nous. Notre organisme scolaire diocésain est fort bien constitué et répond aux besoins ordinaires de nos familles. — Pourvu en chef d'un séminaire diocésain, il compte encore son Ecole Normale pour filles à St-Jean, une Ecole ménagère à St-Lambert, une école moyenne d'agriculture à St-Rémi, un collège commercial à Longueuil, 14 pensionnats et toute la série des académies et des écoles paroissiales rurales. Faut-il aussi ajouter que dans le diocèse se trouvent deux juvénats où ceux qui veulent se vouer à un apostolat plus particulier peuvent recevoir l'instruction qui leur est nécessaire.

Cet inventaire sommaire de nos forces éducatives suffit pour faire comprendre aux parents qu'ils ont à portée de la main toutes les facilités de faire instruire leurs enfants. — Il est opportun de prendre à ce sujet dès maintenant une décision ferme.

A l'approche de la rentrée des classes, plusieurs écoliers ou écolières dont les desirs sont, pour les parents, presque des ordres, décideront de ne plus poursuivre leurs études. En d'autres familles, on décidera de garder le plus vieux à la maison, sous prétexte qu'il en sait bien assez long et qu'il pourrait maintenant aider un peu. Comme si c'était facile, de nos jours, de trouver du travail.

Et puis, pour quelques sous faire perdre un trésor, c'est là bien mal calculer.

L'instruction n'est-elle pas, en effet, une richesse véritable? Faire instruire des enfants n'est-ce pas les doter de ressources que ni les crises économiques, ni les changes de la bourse ne peuvent affecter? N'est-ce pas encore les munir d'un précieux apprentissage avant de les lancer dans la vie?

A l'école, au pensionnat, au collège, il n'y a pas que l'intelligence qui s'ouvre, il y a encore le sens moral qui se développe, les principes religieux qui s'affirment, le caractère qui se forme.

Pour quelques sous, faudrait-il priver ces enfants de tous les bienfaits de l'instruction? Faudrait-il les exposer à regretter plus tard leur manque de culture ou de formation? Aujourd'hui pour eux, des parents peuvent dire: "Il en sait assez long pour travailler à la journée"... Mais savent-ils ce que sera demain l'idéal de ce jeune homme.

Munissons plutôt nos enfants du plus lourd bagage intellectuel possible. Gardons les à l'école tant qu'ils y auront leur place; et, si c'est possible, conduisons les ensuite vers des cours plus spécialisés. Il sera toujours assez tôt de les lancer dans la vie, où chacun doit se débrouiller avec ce qu'il a.

Préparons leur avenir, en se rappelant cette réflexion que l'autre jour, à un déjeuner de Kiwanis, M. Adrien Pouliot, secrétaire à la Faculté des Sciences de l'université Laval, laissait tomber: "Ce que plusieurs ignorent encore, chez nous, c'est qu'assurer l'avenir de ses enfants, cela ne consiste pas tant à leur laisser des sommes d'argent plus ou moins considérables qu'à leur fournir une excellente culture morale et intellectuelle. A quoi bon tant se soucier de richesse à leur sujet! La véritable richesse, c'est en eux-mêmes qu'ils la trouveront plus tard, c'est donc en eux-mêmes que vous devez la placer."

Paul L'ECUYER.

Semaine sociale de Sherbrooke

Que l'ordre social actuel ne soit pas satisfaisant et qu'un changement s'impose, le Souverain Pontife l'a dit plus d'une fois dans ses encycliques. En quoi consiste exactement ce malaise général et quelle en est la source: tel sera le sujet du premier cours de la Semaine sociale de Sherbrooke. Il sera donné par le président de la Société des auteurs canadiens, M. Victor Barbeau.

Après l'exposé théorique de la doctrine que l'Eglise propose pour restaurer la société viendront des cours d'ordre pratique: "Comment rétablir l'équilibre économique"

par le nouveau directeur de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Montréal, M. Esdras Minville; la restauration sociale par M. l'abbé Eugène Tremblay, professeur de "Quel est le rôle du patronat dans morale au séminaire de Chicoutimi; "Quelle doit être l'attitude de l'Etat envers les grandes entreprises? Peut-il les nationaliser et dans quelles conditions?" par Mgr Wilfrid Lebon, professeur à l'Université Laval, etc., etc.

Questions, on le voit, d'une grande actualité, et qui devraient attirer à Sherbrooke, du 25 au 30 septembre, l'élite de notre société.

HISTOIRE

XXIV

Jean Bourdon

Vers le 17 mai 1646, deux ambassadeurs remontaient la rivière Richelieu, en route pour le pays des Cinq Cantons. C'était le Père Isaac Jogues et Jean Bourdon. Ils avaient pour mission, de la part du gouverneur de Montmagny, de faire ratifier, par le conseil des nations iroquoises, un traité de paix passé récemment entre leurs délégués et les Français.

Une précédente chronique (1) a souligné la part prise par Jean Bourdon dans le succès de cette ambassade. Il intéresserait sans doute le lecteur, maintenant, de connaître davantage sa biographie.

Jean Bourdon, né à Rouen en 1602, arriva en Canada en 1634, en même temps que l'abbé Le Sueur de Saint-Sauveur, premier prêtre séculier à venir en Nouvelle France depuis la fondation de Québec; il existait entre eux une grande amitié.

Il était à peine arrivé depuis un an qu'il se mariait, à Québec, avec Jacqueline Potel; une vingtaine d'années après, celle-ci étant décédée, il se remaria avec Anne Gagnier.

Il se fit concéder une cinquantaine d'arpents de terre, qu'il déboisa. Il s'y construisit une demeure. Comme il était ingénieur, il collabora avec Champlain à la construction du Fort St-Louis pour la défense de Québec. C'est lui qui traça les principales rues de cette place fortifiée. Il est très probable aussi qu'il aida à ériger le Fort Richelieu (Sorel).

Il devint vite un personnage d'importance dans la colonie, où il se fit tôt remarquer comme "homme d'énergie, plein de bon sens et de ressources". On ne tarda pas à lui confier des charges de confiance.

C'est ainsi que, dès 1637, il était élu procureur syndic. En 1645, il était nommé gouverneur intérimaire des Trois-Rivières, dont la fondation remontait à une dizaine d'années. Il profita de l'ambassade dont il est question ci-dessus pour aller rencontrer les Hollandais, (établis alors au sud de l'Etat de New-York d'aujourd'hui), afin d'obtenir d'eux la délivrance de quelques prisonniers français. Il s'acquitta avec tact et succès de sa double mission.

A son retour, il fut désigné comme remplaçant du commis général de la Compagnie des Habitants.

Il fit de nombreux voyages par toute la Nouvelle France. En 1657, accompagné seulement de deux Hurons et quelques Français, dont son fidèle ami, l'abbé de Saint-Sauveur, il se rendit, à bord d'un voilier d'à peine une quarantaine de tonneaux, au nord des côtes du Labrador jusqu'au 55e degré de latitude.

Il était homme énergique; et il l'était dit plus haut; en voici une preuve: En 1663, il avait été nommé par M. de Mély procureur général du Conseil Souverain. Le gouverneur voulut plus tard le destituer. Jean Bourdon protesta avec tant d'opiniâtreté qu'il reçut l'ordre de quitter la colonie. Comme un bateau, sous le commandement du capitaine Le Moyne, était justement en partance pour la France, il s'y embarqua avec Jean-François, son fils, âgé d'une quinzaine d'années. A son retour, peu de mois après, il était réintégré dans sa fonction, qu'il remplit le reste de sa vie.

(Suite à la page 14)

(1) Voir "Le Richelieu" du 31 décembre 1936.

Promenades de Trois Vivants

Le Témiscamingue

Il était déjà tard l'autre soir, quand je vous ai quitté à North Bay. Aussi ai-je oublié de vous mentionner (que les nemrods de la région me pardonnent) qu'à l'ouest du chemin de Pembroke les outardes foisonnent... Ce serait le meilleur endroit pour la chasse à ces oiseaux après l'île d'Orléans. Et puis j'oubliais de vous parler de Callander! Callander! la gloire des Canadiens et la coqueluche des Américains! Nous n'avons pas eu nécessaire de nous allonger de six milles pour voir les jumelles. Vous avez déjà vu un bébé? multipliez par cinq.

Sise sur le lac Nipissing, à l'endroit où le poisson (que forme la province d'Ontario) menace de perdre sa queue, North Bay garde l'entrée de l'Ontario Nord. La ville compte près de 20,000 habitants. Elle a un peu l'aspect des centres miniers plus au Nord, moins les puits cosmopolites, affairés, un peu délabrés. Il y a pourtant de beaux édifices. La cathédrale tout en pierres, à même l'aspect cosu. J'ai appris en effet en passant à North Bay que l'évêque du Sault-St-Marie réside à North Bay. Les catholiques possèdent deux paroisses, dont une canadienne-française.

Avant de quitter North Bay, nous faisons notre plein d'essence. Ce n'est pas une précaution inutile: car entre North Bay et Témiscamingue le premier village, il y a 70 milles. Finie la route d'asphalte, nous suivons une route de glacier, ouverte l'an dernier pour joindre le Témiscamingue québécois à North Bay. Autrefois il fallait prendre le chemin Ferguson, qui mène à Haileybury, traverser l'Outaouais au nord du lac et redescendre vers Ville-Marie.

Aux limites de North Bay, quelques scieries; puis brusquement nous tombons en pleine sauvagerie. A travers la forêt d'épinettes, la route escalade et dévalle les collines pendant des milles et des milles. Soudain un éclairci, c'est la rivière Outaouais, ou mieux la gueur du lac Témiscamingue. Nous enfilons un pont rudimentaire, à peine protégé par des garde-fous, et nous voilà au village québécois de Témiscamingue. C'est l'industrie du bois qui a fait surgir ce village en pleine forêt. Témiscamingue est le dépôt de la compagnie McLoughlin Brothers, qui exploite les bois sur le grand lac Kipawa à quelques milles plus à l'est. D'ailleurs avant 1921, le village portait le nom de Kipawa. Des maisons toutes neuves avec leur pelouse bien ratissée bordent la rue principale. Une fontaine avec des nymphes (s'il vous plaît) orne un carrefour. On se croirait à Westmount.

Nous ne sommes pas à Westmount... Témiscamingue n'est qu'un escalade dans la forêt. Celle-ci reprend aussitôt monotone, coupée ici et là de brûlés. A un endroit on construit des camps de touristes sur le lac Témiscamingue. Puis nous perdons de vue le lac. Nous ne retrouvons vraiment la civilisation qu'à Fabre: à un tournant de la route, nous apercevons le lac et enfin des champs et des fermes. Les

terres ne sont pas encore très fertiles: le sable blanc apparaît entre les brins d'herbe. Ce n'est qu'à Ville-Marie qu'on atteint les terres fertiles du Témiscamingue.

Ville-Marie, Lorrainville, Saint-Isidore, Folgèreville et surtout Saint-Bruno de Guigues sont de très belles paroisses. Les terres légèrement vallonnées se drainent à souhait. Les Pères Oblats ouvrirent le Témiscamingue à la colonisation en 1886 et fixèrent leur résidence sur une baie du grand lac qu'on appelle depuis la baie des Pères, et nommèrent l'endroit Ville-Marie. On ne pouvait faire choix plus judicieux, l'endroit est magnifique et entouré de terres fertiles. Le lac est navigable sur toute son étendue par des vaisseaux d'un fort tirant d'eau. Sa longueur est de 75 milles et sa largeur maximum est de 10 milles. Ses rives bordées de hautes falaises qui atteignent parfois des centaines de pieds de hauteur, rappellent la nature sauvage de la rivière Saguenay. Ville-Marie est restée le chef-lieu du Témiscamingue. Elle possède un couvent, un collège et même un hôpital. La petite église de briques paraît insuffisante pour l'endroit. Malgré tout le centre est modeste: un peu plus de mille habitants.

Noranda, situé à 80 milles plus au nord influencerait de plus en plus le commerce et la politique du Témiscamingue.

Si vous consultez une carte de l'Abitibi et du Témiscamingue, une chose saute aux yeux, c'est l'énorme équerre que le Témiscamingue fait au nord-ouest au dépens de l'Abitibi. Des Témiscaminguois auraient intrigué pour que la division se fasse ainsi. Hé bien! c'est précisément au sommet de cette équerre que se trouvent les villes jumelles de Rouyn et de Noranda, qui menacent de ravir à Ville-Marie sa suprématie. D'où les Abitibiens de conclure: "Ils ne l'auront pas volé."

Il se peut que Rouyn l'emporte sur le reste du Témiscamingue au point de vue politique. Rouyn et Noranda ont le nombre pour eux. De fait le député actuel du Témiscamingue réside à Rouyn. Cependant Rouyn n'enlèvera pas à Ville-Marie toute son influence: l'éloignement de Rouyn s'y oppose. Entre la dernière paroisse organisée, Guérin, au nord de la rivière Des Quinze (haut Outaouais) et Rouyn la distance est de 50 milles. Les colonies de la Rivière Solitaire et de Monbéliard sont trop modestes et trop précaires pour constituer une liaison.

CLOVIS.

Ecole de formation sociale

Un groupe d'hommes, composé surtout de membres des syndicats catholiques, et de jeunes gens ont suivi cette année les sessions de formation sociale organisées à Vaudreuil et au lac Cimon par l'Ecole-Sociale Populaire avec le concours de l'A. C. J. C. Des prêtres et des patrons ont exprimé le désir de profiter eux aussi de cette initiative. Il est probable que l'an prochain l'Ecole sociale Populaire pourra répondre à ce désir.

DIRECTRICE :
Béatrice Grenier

◆◆ LA PAGE FEMININE ◆◆

"Mieux connaître
pour mieux aimer
et mieux servir".

Plaisirs d'aujourd'hui

"VIENS DANS LES CHAMPS"

Lui—Noue ton mouchoir où surgissent d'aimables fleurs...
Nous filerons vers la campagne et le bon air.

Elle—C'est gentil! Et tu accéléreras pour qu'on ne nous dépasse pas?

Lui—Si tu veux! Mais, à un mille d'ici je connais un coin merveilleux... Il faudra au moins ralentir.

Elle—Ralentir, oui. Mais, n'oublie pas que nous n'avons que quelques heures à nous et je voudrais que nous parcourions une longue distance, aujourd'hui.

Lui—Ce bruit m'inquiète. Si tu permets que j'arrête quelques instants?

Elle—Ah, oui! et profite-en pour jeter un coup d'oeil sur le paysage. — Cela sauvera du temps.
(Tout est bien. Une pause. Silence.)

Elle—Chéri?

Lui—Oui?

Elle—J'ai terriblement faim

Lui—Et moi donc, à la bonne heure! Je connais, non loin d'ici, une ferme où la nourriture est réputée. Tu pourras te faire servir de quoi assouvir ta faim. Et moi, quel repas...

Elle—Une ferme? Tu y es déjà allé?

Lui—Moi, non. Mais des amis m'ont dit...

Elle—Ah! tu sais, les amis, je me défie. Crois-tu que je trouverai ce que je prends habituellement?

Lui—Non, mais si tu as "terriblement faim", tu dois vouloir autre chose que quelques sandwiches, tes cigarettes, et ta liqueur préférée?

Elle—Pas, précisément. Tu comprends je suis habituée ainsi.

Lui—J'avoue...

Elle—Ah! tiens, je sens que nous ne trouverons rien à notre goût. Si nous retournions à la ville?

Lui—Tu es malade?

Elle—Moi? Vbyons, ne crains rien. C'est que... Il est tard, tu sais... et nous avons des amis ce soir.

Lui—Comment, revenir pour cela? Enfin si tu veux!

Elle—Tu n'es pas fâché, au moins? J'aime la campagne, seulement — tu comprends...

Lui—Si nous parlions d'autre chose?

BEATRICE.

Les idées de Suzanne Lenglen sur le sport...

Le sport est entré presque de force dans notre existence, y apportant de nombreuses perturbations. Il n'y a pas encore trouvé sa véritable place.

Le sport n'est pas un accessoire, n'est pas un amusement: il est une nécessité absolue, une des caractéristiques essentielles de la vie moderne.

Il est une occasion d'utiliser, de

mettre en oeuvre la totalité de notre individu dans un seul acte.

Le sport est une réaction profonde, naturelle, instinctive de l'être humain contre les conditions sédentaires de notre vie.

Le véritable sport demande des efforts trop durs, une discipline trop sévère, une concentration trop soutenue pour n'être qu'un simple jeu.

Considérons la culture physique comme une simple et nécessaire préparation à l'action sportive, seule valable et féconde.

Prenons l'habitude et l'honnêteté dans l'effort.

Pensionnat de St-Lambert

DIRIGE PAR

Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

Construction moderne, agréablement située sur le bord du fleuve.

- Cours Lettres-Sciences de l'Université de Montréal.
- Cours primaire. Préparation aux diplômes d'enseignement de la Province de Québec. Section commerciale.
- Ecole ménagère régionale et préparation des élèves au diplôme d'enseignement ménager. Les cours se donnent dans les deux langues.
- Musique: piano et violon; diction, gymnastique, dessin, peinture.
- Jardin de l'enfance, pour garçons de 5 à 12 ans. — Pensionnaires et externes. Classes préparatoires au cours classique.

ENTREE, le mardi 6 septembre.

Conditions faciles — Prospectus sur demande.

Vous souvenez-vous Les quatre saisons de l'amour que...

Dès le XVII^e siècle les femmes, en plus de leurs préoccupations littéraires — nous sommes au temps des Précieuses — ne dédaignaient pas de faire de la politique.

que cette mode surgit brusquement dans les salons bleus des Précieuses et fit tant et si bien qu'elle prépara en partie les deux Fron-

des; qu'on vit alors tout un essaim de jolies femmes délaissant les paroles pour le geste et s'en aller, l'éventail à la main, guerroyer contre Anne d'Autriche et Mazarin;

qu'en tête de ces femmes exaltées, il faut voir la Grande Mademoiselle montée sur la plate-forme de la Bastille et donnant au gouverneur l'ordre de tirer les canons;

que quelques-unes apportèrent un zèle égal à régler leurs affaires sentimentales telle cette princesse de Condé qui en croupe sur le cheval d'un complaisant cavalier s'enfuit à Bordeaux rejoindre son mari;

qu'il faudrait rappeler ici les noms de Mme de Longueville, de Mme de Chevreuse qui n'ont pas craint de marcher dans la boue au risque de salir leurs robes précieuses pour défendre une idée qu'elles croyaient excellente;

que pourtant les Frondes enfin matées, les aventures romanesques délaissées, elles retournaient à leurs potins, à leurs petites chicanes ou bien douillettement installées dans leur tiède boudoir, elles se faisaient lire un des dix volumes de l'As-treuse...

BEATRICE.

On craint, on soupçonne,
On la voit un jour,
Soleil qui se lève,
Printemps de l'amour!

Le rêve se change
En réalité;
Dans vos bras, un ange,
S'endort... C'est l'été!

On craint, on soupçonne,
Si vous me trompiez!
Les feuilles d'automne
Tombent à nos pieds.

On cherche une trace
Sur le gazon vert...
La neige l'efface,
Plus rien: c'est l'hiver!

H. CREMIEUX.

"Le Louvre"

232, rue Richelieu

St-Jean

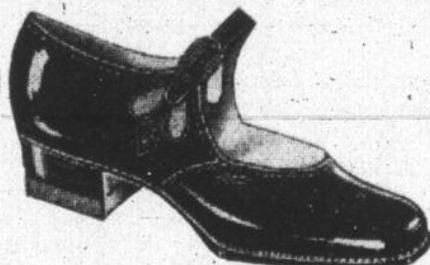
Le Restaurant le plus populaire où la
qualité et le service priment.

Chambres modernes à louer.

Prix populaires

L'ENTREE DES CLASSES APPROCHE

- Achetez vos chaussures de bonne heure, n'attendez pas que le choix soit fait.
- Nos marchandises d'automne entrent cette semaine.
- En plus, nous avons toujours quelques lignes que nous offrons à réduction.



POUR FILLETES et ENFANTS

\$1.45 \$1.75 ET PLUS

SOULIERS EN CUIR VERNI ET EN VEAU

LACES OU A COURROIES — NOIRS OU BRUNS.

Bottines ou souliers pour garçons,

1 à 5½ et 11 à 13½

\$1.45, \$1.75 et plus

- Pantoufles, souliers de toile, sacs d'écoliers et valises pour écoliers.

Geo. St. Germain

Chaussures Gros et Détail

Tél. 84w

250-252 Richelieu

Les Idées et les Oeuvres

Courrier de la vie catholique

SON EXCELLENCE MGR MATTHEW FRANCIS BRADY, EVEQUE ELU DE BURLINGTON

Son Exc. Mgr Matthew Francis Brady qui vient d'être nommé évêque de Burlington, était curé de la paroisse de Sainte-Rita, Hamden, Connecticut. Son Exc. Mgr succède à Mgr Rice; il est le 4ème évêque de Burlington et confrère de classe, nous dit le "Providence Visitor", de S. Sxc. Mgr Keough.

L'évêque élu de Burlington est né à Waterbury le 15 janvier 1893. Il fit ses études classiques au séminaire Saint-Thomas de Hartford, puis au collège américain de Louvain et termina ses études théologiques au séminaire de Saint-Bernard de Rochester.

Ordonné prêtre en la cathédrale de Hartford, le 10 juin 1916, il fut par la suite desservant de New Haven, 1916-18; nommé aumônier militaire 1918-22. De 1922-32, il enseigna l'anglais et le français tout en étant directeur spirituel au séminaire de Saint-Thomas. En 1932, il devint le curé-fondateur de Sainte-Rita, il en fut pour ainsi dire le créateur.

Son Exc. Mgr Brady, lors de sa nomination comme évêque de Burlington était le président du "National Congress of the Confraternity of Christian Doctrine."

A-T-ON REMARQUE...

Le président de la XXIVème session de la Conférence Internationale du Travail était un catholique: M. Waldemar Falcao, Ministre du Travail, de l'Industrie et du Commerce du Brésil. Il y a quelques années, ces mêmes fonctions avaient été remplies par un prêtre hollandais: Mgr Nolens. Elles le furent aussi, avant l'avènement du régime actuel par un prêtre de ce pays.

POUR UN CHRETIEN, C'EST LA NOBLESSE DE SON AME QUI COMPTE

Le 22 juillet dernier, dans toutes les églises catholiques de Rome, des feuillets furent donnés aux fidèles. Ces feuillets condamnaient la nouvelle doctrine raciste fasciste comme "un nouveau type d'idolâtrie".

Répondant aux théories raciales émises par un certain nombre de professeurs fascistes avant d'être chrétiens et catholiques, ces feuillets déclaraient: "L'Eglise désire informer les fidèles d'un nouveau type d'idolâtrie qui menace d'amener l'Europe aux extrêmes limites de l'apostasie et de la barbarie."

"Pour un chrétien, un homme n'a pas de valeur parce qu'il est blond, fort et bien tourné. C'est la noblesse de son âme qui compte."

"La nouvelle religion ne pourra que semer la haine, la guerre et la persécution".

BIENHEUREUX CEUX QUI SONT NES CATHOLIQUES

Dans son volume, intitulé "L'Education d'un diplomate", M. Hugh Wilson, ambassadeur américain à Berlin, ne craint pas d'affirmer "que ceux qui sont nés catholiques sont bienheureux". Les non-catholiques comme les catholiques doivent écouter le pape, ajoute-t-il. Dans son volume, aussi est-il intéressant de lire les remarques suivantes:

"Je n'appartiens pas à la foi catholique. Mais je suis profondément impressionné par l'activité des catholiques et par la pérennité de

leur Eglise, laquelle est demeurée la même depuis les premiers siècles, alors que s'écroulaient les royaumes, les Empires, les démocraties.

Lorsque cela est nécessaire, elle fait des remontrances à ceux qui gouvernent les peuples, et elle est l'unique force qu'on écoute avec respect et qui ne connaît pas de barrière nationale.

Les nations doivent l'écouter, même quand ses appels vont à l'encontre de leurs desirs et quand les hommes d'Etat ou politiques n'appartiennent pas à son magistère."

Et l'ambassadeur conclut: "Bienheureux sont ceux qui sont nés dans la foi catholique."

DE L'ASIE EN AMERIQUE PAR LE DETROIT DE BERING.

Le R. P. Bernard Hubbard, S. J., surnommé le "Prêtre des glaces", a traversé d'Asie en Amérique, par le détroit de Bering, en compagnie de huit religieux. Son embarcation consistait en un canot fait de peaux. L'expédition dura une semaine et "avait pour but de démontrer que les migrations de la préhistoire étaient possibles avec l'usage des canots primitifs."

Abbé Lucien MESSIER.

Liturgie

Office du dimanche, le 21 août

Onzième dimanche après la Pentecôte

AUX MESSES BASSES:

Introit: Deus in loco sancto, p. 425.
2ème oraison: Sainte Jeanne de Chantal.

3ème oraison: Octave de l'Assomption.

4ème oraison: Pour le Pape.

Préface: Celle de la Trinité.

A LA GRAND MESSE:

solennité externe de l'Assomption de la B. V. Marie

Introit Gaudeamus omnes, page 645.

2ème oraison: celle du XI dimanche, page 425.

3ème oraison: Ste-Jeanne de Chantal.

Préface: celle de la Sainte Vierge.

Dernier Evangile: du XI dimanche.

VEPRES:

Celles de la fête de l'Assomption.

(15 août)

Commemoration du dimanche.

La fête de l'Assomption célèbre le privilège insigne qu'eut Marie d'être préservée de la corruption du tombeau. Soutenue par les anges elle fut transportée au ciel où elle règne avec son Fils Jésus.

Les privilèges insignes dont Marie fut l'objet, son Immaculée-Conception, sa Maternité divine et son Assomption, nous montrent la prédilection de Jésus pour sa mère, et nous incitent à l'invoquer avec confiance.

LITURGIE

La Boite aux Questions

ADRESSE: Le Richelieu, 112, rue S.-Jacques, S.-Jean.

La "Boite aux questions" est ouverte à toutes demandes en matière de dogme, morale, droit canonique, liturgie et histoire religieuse. Les réponses seront toujours données d'après les meilleurs théologiens, canonistes, liturgistes et historiens. Envoyez vos questions au journal "Le Richelieu", 112, rue S.-Jacques, S.-Jean, P. Q.

Q.—Comment peut-on démontrer que les honoraires de messes ne signifient pas que les messes se vendent?

R.—Voici ce que disait Son Eminence le cardinal Villeneuve, au cours d'un sermon prononcé en la Basilique de Québec le 13 mars dernier: "En dépit des accusations méchantes des ennemis de l'Eglise

de Rome, il n'y a des messes ni de cinquante sous ni d'un dollar, ni de cinq piastres, nonobstant parfois sur ce sujet le langage impur et familier. La vérité est tout autre. A l'imitation de ce que nous avons vu dans notre précédent discours en exposant les divers sacrifices chez les Juifs, dans les premiers siècles chrétiens les infidèles apportaient eux-mêmes, soit à l'autel, soit entre les mains des prêtres, le pain et le vin et les autres offrandes dont une part devait former la matière du sacrifice, et le reste être partagé pour l'entretien du clergé et le soutien des pauvres. Ils obtenaient de cette sorte un titre spécial aux mérites du divin sacrifice qu'ils contribuaient par leurs oblations à faire célébrer. Sous la même inspiration s'est introduit avec le temps la coutume des honoraires de messes déclarée légitime par les saints canons (can. 824). C'est une façon établie de contribuer à entretenir les ministres sacrés qui ont le droit, selon l'Apôtre, de vivre de l'autel (1 Cor. X. 18). La loi s'en est fixée de manière que celui qui offre au prêtre une aumône con-

forme au tarif diocésain acquiert le droit de faire appliquer les fruits spéciaux du Saint Sacrifice de la Messe à ses propres intentions (can. 824-844). De là naît en retour pour le prêtre, sous peine des sanctions canoniques les plus graves (can. 2324), l'obligation en justice de célébrer au profit spirituel des vivants ou des morts pour lesquels l'honoraire a été versé.

SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE

Autrefois de la maison PALOMBI (Rome), tailleurs pontificaux.

2050 Bleury (Chambre 203) Montréal

Tél: MArq. 2874

Collège Commercial et Agricole

Saint-Rémi, Napierville.

- Cours commercial bilingue
- Cours agricole et commercial

Collège nouvellement restauré

Demandez un prospectus

Entrée le 7 septembre

Collège de Longueuil

BON ET BEAU PENSIONNAT

SOUS LA DIRECTION

DES

FRERES DES ECOLES CHRETIENNES

Longueuil, Qué. (Chemin Chambly)

Téléphone 65

- Prospectus de six pages envoyé sur demande.
- Pour un prospectus illustré et de vingt pages, veuillez inclure 15c à votre demande.

Jour et Nuit

Jour et Nuit

Jour et Nuit

Jour et Nuit



DIRECTEURS DE FUNERAILLES

SERVICE D'AMBULANCE

Tél. 148

Langlois
Saint-Jean.

UNE BELLE MANIFESTATION RELIGIEUSE A ST-BRUNO

A la croix du chemin érigée par M. le notaire V. Morin.—
Les orateurs. — Le programme.

La démonstration organisée en l'honneur des croix du chemin, à la Croix, monument élevé par le notaire Victor Morin en 1926, au rang des 20, près de sa maison de campagne, dans la montagne de St-Bruno, a obtenu un immense succès. Ce fut une vraie manifestation religieuse et nationale.

2000 assistants rendirent au Christ crucifié l'hommage de leur foi et de leur espérance. Un très grand nombre de personnages des plus distingués prenaient aussi part à cette démonstration religieuse. La fanfare de Beloeil ouvrit la cérémonie et M. le notaire Victor Morin souhaita la bienvenue. Il donna aussi l'histoire des Seigneuries et des paroisses de la Vallée du Richelieu et du Sud de la région de Montréal. L'intéressante et instructive conférence du notaire Morin sera publiée dans le journal Le Richelieu.

MM. l'abbé A. Guillet et M. Globensky de Beloeil chantèrent le crucifix de Faure. L'instruction fut donnée par M. le curé de Beloeil, l'abbé A. Guillet, sur les vieilles traditions de nos croix du chemin. Il parla du réveil qui se produit pour en édifier de nouvelles, réparer les anciennes, et conseilla aussi de les construire solidement pour qu'elles bravent les temps et redissent aux générations la foi et les mœurs des ancêtres.

La chorale de Beloeil appuyé par la fanfare chanta "O Canada, mon pays mes amours". Une petite fille du notaire Victor Morin, Fannie Morin, fille du notaire Lucien Morin, récita "La Croix" par Pamphile Lemay.

La chorale des Jeunes Croisés des Soeurs de Saint-Joseph, de Saint-Basile, costumées, les jeunes filles en bleu, et les jeunes garçons en rouge, chantèrent un hymne à la Croix, poésie et musique d'une religieuse. Le député de Chambly-Rouville, M. Vincent Dupuis, adressa la parole et dit qu'il était bon de laisser la politique, pour s'élever vers les hauteurs spirituelles et nous rappeler nos grands devoirs de chrétiens.

M. William Birks, président de la Cie Birks, seigneur de la montagne St-Bruno, parla ensuite en anglais. Il affirma que la Croix était l'étendard de tout chrétien et que chacun devait aussi porter sa croix à l'exemple du Maître.

Le Père Jean Laramée, S. J. de l'Immaculée Conception, s'adressa aux Croisés et leur rappela la mission qu'ils avaient de faire régner la Croix.

L'abbé Albert Duhamel, curé de St-Marc rappela tout le bien que font les croix. Le docteur Frédéric Pelletier, critique musical au Devoir, dit qu'il ne parlera pas de musique; à son tour il fit un acte de foi à la Croix et au Christ Jésus. Entre temps la fanfare sous la direction de M. Globensky, faisait entendre d'harmonieux accords. Le curé Ernest Marsan, de St-Basile le Grand, fit en dernier lieu des prières répétées par la foule entière.

Enfin M. le curé de St-Bruno, l'abbé Xiste Gagnon est venu saluer cette assemblée distinguée. Quelques instants après se terminait cette belle cérémonie par les hymnes "O Canada" et "God Save the King" joués par la fanfare.

Sur l'estrade, on remarquait M. et Mme Victor Morin, donateurs de la Croix, laquelle croix porte l'inscription "Par ce signe tu vaincras". M. et Mme William Birks, Seigneur de la montagne St-Bruno, M. et Mme J. Ross, Paul Dulude, maire de St-Bruno, le maire Dupré de la ville de Beloeil, M. et Mme Adélard Lafrance, maire de St-Basile le Grand, le notaire Cormier,

de Beloeil, Docteur Frédéric Pelletier, critique musical, M. et Mme Narcisse Marien, M. Eugène Delfosse, M. Albert Bernard et son fils Réal, de St-Basile.

Dans la foule, le notaire Lari-vière et sa mère, de Montréal, M. l'avocat Evariste Brossard, sa nièce Mlle Marie Rocher, de Montréal, M. Adhémar Vinet et son fils Bernard, M. Joseph Lafrance, de St-Basile et une foule d'autres.

Après cette cérémonie une magnifique réception eut lieu chez M. le notaire Victor Morin.

A l'orphelinat

C'est avec regret que la population de notre ville apprendra le départ de la Rév. Soeur Marie de la Protection, supérieure de l'Orphelinat. Cette religieuse qui s'est donnée pour nos orphelins, depuis un an, vient d'être appelée à la Maison-Mère à la Baie St-Paul.

La nouvelle supérieure qui est arrivée hier sera Soeur Marie-François-Joseph.

Lundi après-midi, les dames patronesses se sont réunies à l'Orphelinat pour dire toute leur reconnaissance à Soeur Marie de la Protection pour le bien qu'elle a accompli chez nous.

NOS MAISONS D'EDUCATION

Liste des principales institutions du diocèse.

Nos lecteurs trouveront ci-après la liste des maisons d'éducation du diocèse (à part les écoles paroissiales).

POUR GARÇONS

Séminaire de St-Jean; Juniorat des Oblats, (Chambly); Pensionnat de Longueuil; Ecole d'agriculture et collège commercial de St-Rémi; Pensionnat de Varennes.

POUR FILLES

Ecole Normale de St-Jean, Ecole Ménagère de St-Lambert; les pensionnats de St-Jean, Boucherville, Chambly-Bassin, Laprairie, Longueuil, Napierville, St-Hubert, St-Lambert, St-Rémi, Varennes et Verchères.

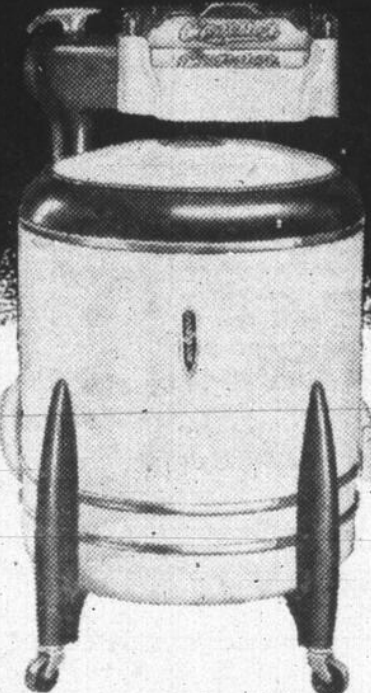
ORPHELINATS ET JARDINS D'ENFANCE

Saint-Jean, Chambly - Bassin, Chambly-Canton, Laprairie, Longueuil, St-Lambert et Varennes.

LE SEIGLE CANADIEN

Le Canada est le pays qui produit le plus de seigle de toutes les contrées de l'Empire, et il fut un temps où il fournissait le plus gros du seigle importé par le Royaume-Uni. Depuis 1934 cependant les importations étrangères ont augmenté, et le Canada ne fournit plus aujourd'hui qu'un peu moins de la moitié du seigle importé par l'Angleterre.

ENCORE EN PREMIERE PLACE
avec la nouvelle **"THERMO"**
Aérodynamique



par CONNOR

Garantie DE 4 ANS

La nouvelle Thermo est la plus belle laveuse jamais conçue avec son dessin moderne et ses couleurs attrayantes.

Des améliorations avancées épargnent plus de temps... d'argent... de travail.

CONDITONS FACILES

Voyez ces Modèles aujourd'hui

LATOUR & DUPUIS

59 rue St-Jacques, Saint-Jean, P. Q.

Tél. 1234

QUALITE

SERVICE

PROGRÈS

J. P. MEUNIER

Optométriste-Opticien

★ SPECIALISTE DE LA VUE ★

CONSULTATION :—Tous les jours de 9 a. m. à 6 p. m.
Les vendredi et samedi soirs jusqu'à 10 hrs.
Les autres soirs sur appointment.

(Deux optométristes à votre service).

J. P. MEUNIER et ROLAND MEUNIER

214, rue Richelieu

Saint-Jean P.Q.

Cartes d'affaires

Assurances

"L'Assuré avant tout"

J. E. A. DESROSIERS

ASSURANCES GENERALES

St-Rémi, P. Q., Cté. Napierville

Matériaux de construction

MAURICE TRAHAN

(Successeur de Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Ciment, rockwall, chaud, sable, pierre, gyprox, papier à couverture, clous, tôle unie et ondulée, etc.

Tél. 552

143, rue Mercier

Bois et charbon

Tél. Bell 262 Bte. Postale 58

ARCADE THUOT

Marchand de bois de construction et charbon, etc.

Spécialité: Tôle à couverture

92-1ère rue, Iberville, P. Q.

Organiste

Mlle Hélène L'Homme

Organiste et professeur

SOLFÈGE — PIANO

HARMONIE — GREGORIEN

58 — 9e Avenue, Iberville

Couture

TEL. 485 F

Mlle G. Langlois

POINT-TIRE (hemstitch)

fait promptement, cordonnets, boutons et boucles recouverts, boutonnières, plissé, reprise invisible, etc.

26 RUE NOTRE-DAME
SAINT-JEAN, QUE.

Plombier

RENE GRENIER

Plombier-ferblantier

Installation à eau chaude
Service rapide,
Ouvrage garanti.

93 Notre-Dame—Saint-Jean
TEL: 1113 W

Fleuriste

H. GARCEAU

FLEURISTE

SPECIALITE: tributs floraux, bouquets de noces, fleurs coupées de toutes sortes.

Le tout, à bas prix.

Nouvelle adresse:
254 Champlain — Tél. 1250 J
Ouvert en tout temps,
le soir compris

Poêles

MAGASIN

POELES BELANGER

ARMAND REMILLARD,

Prop.

Laveuses, Repasseuses, Réfrigérateurs "Fairbanks-Morse", "Morse", Poêles Fournaises.

Beau choix de Poêles usagés à \$5.00 et plus
163, rue St-Jacques, Tél. 783-J
Saint-Jean, P. Q.

Huile

ANDRE TRAHAN

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage et à moteur à gasoline.

Tél. 228

178, Mercier St-Jean, Que.

Liqueurs douces

FRANCOIS TRAHAN

Agent

Liqueurs "Corona"

331, St-Jacques

St-Jean

Tél. 915

Restaurants

FERNAND MARTIN

VENDEUR

en gros et en détail

Agent exclusif du cigare

"RICHELIEU"

Katsup, Relish, Moutarde, Langues marinées, Patates "Chips", Pistaches salées, Noix sur cartes, "Napkins" (Papier), Papiers-cirés, Spécialité: Olives au gallon

184 Champlain,

Tél. 900 J

RESTAURANT THOMAS

Repas, Crème à la glace, Liqueurs, Bonbons, Cigares, Cigarettes, Tabac, etc.

POP CORN

161 Richelieu

Tél. 1026



QUI GAGNERA CETTE SERIE?

Dans la finale pour le championnat de la Ligue Richelieu. — Bedford vs Farnham dimanche prochain.

Par suite de ses deux brillantes victoires sur le St-Jean, dimanche dernier, dans la semi-finale de la Ligue Richelieu, le Farnham est maintenant éligible pour rencontrer Bedford, dans la finale, pour le championnat de la ligue, dans une série de deux dans trois.

Les gars de Jos. Gagnon se lanceront dans la mêlée dimanche prochain, contre le redoutable Bedford, avec l'unique ambition de triompher dans deux joutes consécutives. Bedford est légèrement favori de remporter la série, si on en juge par le record qu'il détient au dépens du Farnham au cours de la saison. Dans six joutes disputées entre ces deux clubs, Bedford a gagné trois parties, annulé deux, et perdu une, pour accumuler un total de 45 points contre 18 pour Farnham.

Les experts se prononcent en faveur du Bedford. Cependant, il ne faut pas oublier les surprises. Jusqu'à date, des surprises il y en eut, et il peut y en avoir encore.

L'attention des milliers de partisans de la ligue Richelieu est maintenant tournée vers cette série qui promet des joutes contestées au possible.

La première joute aura lieu à Bedford, à deux heures précises et la deuxième à Farnham, à six heures. Si une troisième joute est nécessaire, elle aura lieu au cours de la semaine suivante, sur un terrain qui sera choisi par les deux clubs en lice.

Encore une fois, la vieille rivalité qui existe depuis nombre d'années dans le sport entre ces deux villes, sera de nouveau le point d'attention des partisans de ces deux endroits respectifs. Qui gagnera la série? S'est la seule question qu'on entend circuler dans les cercles sportifs.

Au Stade Poutre samedi dernier

O'Brien et Thériault annulent. — Un combat très loyal et qui a plu à l'assistance.

Pris dans une double prise de jambes, le champion de la province Bill O'Brien et l'athlète de St-Jean, Willie Thériault, ont dû capituler dans la rencontre de championnat, qui les mettait aux prises, samedi soir au stade Poutre sous l'égide des promoteurs Samson.

Bill O'Brien avait perdu la première chute après 45 minutes, mais il avait terrassé son rival Thériault par un foudroyant coup de savate une minute après le début des hostilités dans la deuxième chute.

Le champion écossais, Mike Futa, malgré toute sa rudesse disponible a dû annuler pendant une heure avec le nègre Buster Jones qui lui a vaillamment tenu tête.

Ture-Lammy a été disqualifié par l'arbitre noir Jack Ward contre Bob Lortie, et le champion de Liverpool, Joe Conquel, fut défait par Jos. Samson.

DES COMBATS PROMETTEURS

Au Stade Poutre, samedi soir. — La Merveille Masquée vs Al. Korman. — Trois autres rencontres.

La fameuse merveille masquée luttera ici samedi soir au stade des frères Poutre, voilà la bonne nouvelle que nous ont communiqué les organisateurs Samson.

Cette célèbre vedette masquée qui n'a pas subi une seule défaite depuis qu'elle se cache le visage sous un bandage noir, sera opposée dans la finale principale de deux dans trois au sensationnel champion d'Angleterre dont les tactiques brutales appellent la vengeance, nous avons nommé le violent Al Korman qui, pour une fois, sera opposé à un rival qui le fera souffrir à son tour, car le masque noir est impitoyable.

Le champion mexicain Juan Lopez, luttera dans la semi-finale contre un adversaire aussi redoutable et dur-à-cuir, que lui, Armand Courville.

Dans le numéro spécial, le fameux Turc Bairam Bay, qui est une véritable sensation avec sa prière à son dieu Allah, sera opposé au lutteur nègre de Manchester Buster Jones, et au début le champion écossais Mike Futa se mesurera au populaire Marcel Ouimet.

Tennis au Cercle St-Charles

Résultats des tournois en double.

Le tournoi double du Tennis au Cercle St-Charles vient de se terminer. MM. R. Martin et G. Guillet sont sortis victorieux de ce tournoi. Nos félicitations à ces messieurs. Voici le résultat de la 21ème élimination. MM. A. Tassé et Ouimet gagnent 6-1, 6-2 contre Paradis et Bernier.

L'abbé Morin et Beattie défont Hébert et Rheault 6-4, 6-1. Lallane et Houle défont Choquette et Charron 6-1, 6-1.

SEMI-FINALE
MM. A. Tassé et Ouimet gagnent 7-5, 6-1, 6-1 contre Lallane et Houle.

L'abbé Morin et Beattie perdent 6-2, 4-6, 6-3, 7-5 contre Martin et Guillet.

FINALE
A. Tassé et Ouimet sont défaites par Martin et Guillet 7-5, 6-2, 5-7, 6-4.

Cette semaine a lieu le tournoi simple; plus de 16 parties sont inscrites.
Dimanche le 21 août, 1938, au Cercle St-Charles, aura lieu un tournoi très intéressant pour les amateurs de croquet. Les cours de croquet de St-Jean et Iberville se feront la lutte.

Au Club Nautique

C'est devant une assistance très nombreuse et par une belle température que le club nautique de Saint-Jean a tenu ses régates annuelles, samedi dernier.

Tous ont admiré, dans la soirée, les magnifiques décorations électriques du 50e anniversaire.

RAQUETTEURS EN EXCURSION

Le Pique-nique du club Champlain fut un succès.

Le pique-nique du Club Raquetteur Champlain à la plage Champlain, a remporté un réel succès dimanche dernier. Nous donnons ci-après la liste des gagnants des différentes épreuves et les noms des donateurs de prix.

DONATEURS DE PRIX

Monsieur Léo Roy, Monsieur J. P. Trahan, Monsieur L. A. Dusault, MM. Gaston et Roméo Poutre, Tougas Auto Ltd., Regal Bottling Work Enr., L. D. Trudeau, Eugène Lanoue, Lasnier et Galipeau, Bernard et Fils, J. I. Bilodeau, Hôtel St-Jean, M. A. Dorais, E. H. Lanctôt, Hamel et Fils, Pharmacie Régner, J. P. O. Langlois, Paul Fortin, Boulangerie Royal, G. St-Germain, Mme G. Mercil, Dion et Frères, Roy et Goyette, Pharmacie Bourgeois, C. O. Gervais, G. Cinq Mars, M. Bourdeau, barbier, Richelieu Dairy, St-Jean. Auto Parts Reg'd., Monarch Bottling Work, F. Payette et Fils, Laiterie Granger et Frères, Alcide Trahan, Pharmacie Poulin, M. Roger Boudais, La Biscuiterie St-Jean, Jos. Fleury, St-Johns Candy Shop, Yvette Dubois, restaurant Jounaux, Jat Nicholson, François Trahan, Liqueur Corona, Hôtel du Canada, M. W. Paradis, C. P. R. Hotel, A. Choquette, fruitier.

GAGNANTS DES COURSES:

Courses Garçons, 3 à 4 ans. — Jean Bouchard, Enosburg-Falls, Vt.
Courses filles, 3 à 4 ans. — Madeleine Bouchard, St-Jean.
Courses Garçons, 4 à 6 ans. — Robert Lasnier, St-Jean.
Courses Filles, 4 à 6 ans. — Rita Lemaire, St-Jean.
Courses Garçons, 10 à 15 ans. — Jacques Dusseau, St-Jean.
Courses Filles, 6 à 10 ans. — Thérèse Samoisette, St-Jean.
Courses Filles, 10 à 15 ans. — Laurette Bouchard, St-Jean.
Courses Garçons, 15 à 20 ans. — André Blais, St-Blaise.
Courses Filles, 15 à 20 ans. — Marie-Ange Blais, St-Blaise.
Course Garçons 20 ans à 30 ans. — Jérôme Boivin, Iberville.
Courses Filles, 20 à 30 ans. — Alice Blais, St-Blaise.
Course Hommes mariés, 20 à 30 ans. — Roland Lasnier, St-Jean.
Course Femmes mariées, 20 à 30 ans. — Mme Isidore Lasnier, St-Jean.
Course Hommes mariés, 30 à 40 ans. — M. Alcide Roy, St-Jean.
Course Hommes mariés, 40 à 60 ans. — M. Georges Bouchard, St-Jean.
Course Hommes plus de 175 lbs. — M. Charles Lemaire, St-Jean.
Course Femmes plus de 150 lbs. — Mme Proulx, St-Jean.
Course aux patates, Hommes, Garçons. — Jérôme Boivin, Iberville.
Course aux patates, Femmes, Filles. — Alice Bouchard, St-Jean.
Course aux Péanuts, Hommes, Garçons. — Armand Bouchard, Enosburg-Falls, Vt.
Course aux péanuts, Femmes, Filles. — Mme Eugène Poulin, St-Jean.
Course à l'oeuf, Hommes mariés. — M. Eugène Lasnier.
Course jeunes garçons. — Normand Lasnier, St-Jean.
Course à l'aiguille, Femmes et filles. — Mme Isidore Lasnier.
Course Poches, Hommes et garçons. — M. Roland Lasnier, M.

Lord Guérin, St-Jean.

Course poches, Femmes et filles. — Mlle Raymonde Beaudin, St-Jean.
Partie de balle molle: Garçons contre hommes mariés: Garçons 12 points, Hommes 7 points.

Tirage au cable: Petit poids: Hommes mariés, 100 à 150 lbs: Jacques Dusseau, Lionel Lemaire, Wilfrid Boudreau, Alcide Roy, Roger Lussier.

Tirage au cable: Moyen poids: Hommes mariés, 140 à 160 lbs. — Roland Lasnier, Isidore Lasnier, Eugène Lasnier, Henri Bouchard.
Tirage au cable: Poids lourds. — Napoléon Bessette, Roland Lasnier, Henri Bouchard, A. Sévigny.

Tirage au cable: 50 lbs. à 100 lbs. — Raymond Samoisette, Guy Lasnier, Emile Bouchard, Roger Lemaire, Normand Lasnier, Gaétan Galipeau, Alain Poulin.
Aussi 13 prix de présence.

REMERCIEMENTS DU CLUB CHAMPLAIN RAQUETTEURS.

M. Georges Bouchard, président du Club Raquetteur Champlain de St-Jean, ainsi que tout le conseil, tiennent à remercier tous ceux qui ont participé au Pique-Nique, y compris tous les gens du Vermont, qui ont bien voulu se joindre à nous malgré la distance qui les séparait. C'est avec leur coopération que

(Suite à la page 2)

Dans la Ligue Richelieu

Par ses deux défaites consécutives aux mains du Farnham, dimanche dernier, le club Saint-Jean se trouve éliminé du détail dans la Ligue Richelieu. Dans une première partie, à Farnham, Saint-Jean était défait par le pointage de 7 à 4 et le soir, Farnham infligeait une autre défaite à Saint-Jean sur son terrain par 10-6.

Le championnat de la Ligue sera disputé entre Bedford et Farnham.

TOURNOI INVITATION

La direction du Tennis de la Franco organisera prochainement un Tournoi-Invitation. Tous les joueurs de tennis qui appartiennent aux différentes cours de notre ville, seraient invitées à y prendre part.

L'an dernier, un semblable tournoi avait remporté un beau succès sur les mêmes courts.

CIGARETTES
**SWEET
CAPORAL**
La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé

Ouverture d'un nouveau Restaurant

Café Saint-Jean

"Comme Chez-Nous"

— PRIX POPULAIRES —

Une visite est sollicitée

S. GENEUREUX, prop.

10, Place du Marché

Saint-Jean

La Pharmacie...

"REXALL"

QUALITE

SERVICE

PRIX RAISONNABLES

● NOUS SOMMES LES SEULS DISTRIBUTEURS A SAINT-JEAN POUR LE FAMEUX REMEDE

HERBASOL 14

Généreux échantillon à toute personne (adulte) qui en fera la demande.

Photographie - Service de 24 heures

Agrandissement gratis avec chaque pellicule.

- Ceintures Herniaires.
- Supports abdominaux.
- Bas élastiques.

Giroux & Poulin

Enr'g

55 St-Jacques

St-Jean

Tél. 35

CARNET SOCIAL

M. et Mme Arcade Saint-Amand, de Orléans, Vt., étaient de passage chez des parents et amis de Saint-Jean en fin de semaine.

Mlle Cécile Boivin, de Montréal, était en promenade parmi nous ces jours derniers.

Mme J. DeLeeuw et Mlle Béatrice Gervais passent toutes deux une quinzaine au lac Mercier.

Milles Rose Lalonde, Jeanne Demers, Marcelle et M. Jeanne L'Ecuier passaient la fin de semaine au lac Brome.

Mlle Jeannine Régner, de Saint-Paul Ile-aux-Noix était ici dimanche soir dernier.

Milles Marg. Ouellette et Rollande Grégoire se rendaient à Dorval, dimanche dernier.

Mlle Diana Blais, de Montréal, repartait visite ces jours derniers à sa sœur, Mme Charles Commette de la rue St-Georges.

MM. Wellie Robert, René Trahan et Gaston Ringlet ont passé dernièrement quelques jours au lac Mercier.

M. Marcel Coupal de Saint-Alexandre, écoule quelques jours dans notre ville.

M. Paul Belval, de St-Armand, était de passage à Saint-Jean, samedi dernier.

Mlle G. Rondeau, de L'Acadie, passe la semaine chez des parents de cette ville.

Mlle Girard, de Girard Station, a passé quelques jours chez M. et Mme Charles Ferais de la rue Jacques-Cartier.

Mlle Cécile Morin, de Montréal, passe la semaine chez des parents de cette ville.

Mlle Gisèle Frenette, de Montréal visitait dimanche dernier, des parents et amis de Saint-Jean.

M. L. G. Gage, qui assistait ces jours derniers à la convention des hebdomadaires canadiens tenue à Vancouver, est revenu de son voyage mercredi dernier.

NOTES PAROISSIALES

MARIAGES

En la cathédrale, le 4 août, a été célébré le mariage de M. Clifford André Lasheoway, fils de M. Frank Lasheoway et de Myrtle Lasheoway, à Mlle Thérèse Moquin, fille de M. Exibert Moquin et de Yvonne Poirier. Les témoins ont été MM. Maurice Martin et Exibert Moquin.

En la cathédrale, le 6 août, a été célébré le mariage de M. Roméo Ostiguy, fils de Georges Ostiguy et de feu Vitaline Moquin, à Mlle Ida Ménard, fille de M. Téléphore Ménard et de Lydia Corbeil. Les témoins ont été MM. Georges Ostiguy et Téléphore Ménard.

En la cathédrale, le 6 août, a été célébré le mariage de M. Omer Boucher, fils de feu Amédée Boucher et de Rose Delima Gamache, à Mlle Céline Trahan, fille de M. Pierre Trahan et de Anna Marceau. Les témoins ont été M. Rosario Boucher, frère de l'époux et Pierre Trahan, père de l'épouse.

En la cathédrale, le 8 août, a été célébré le mariage de M. Lucien Préfontaine, fils de M. Hector Préfontaine et de Suzanne Ricard, à Mlle Jeannette Laberge, fille de feu Alfred Laberge et de feu Alexina Bessette. Les témoins ont été MM. Nestor Préfontaine et Edmond Laberge, oncle de l'épouse.

En l'église de Notre-Dame, le 6 août, a été célébré le mariage de M. André Mercier, fils de M. Eugène Mercier et de Eugénie Marcoux, à Mlle Annette Pinsonnault, fille de M. Joseph Pinsonnault et de Rosina Gagné. Les témoins ont été MM. Eugène Mercier et Joseph Pinsonnault.

En l'église de Notre-Dame, le 6 août, a été célébré le mariage de M. Alexandre Lacroix, fils de M. Jacques Lacroix et de Béatrice Dulude, à Mlle Marguerite Boudreau, fille de feu Wilfrid Boudreau et de Georgiana Charest. Les témoins ont été MM. Joseph Brault et Jacques Lacroix.

En la cathédrale, le 8 août, a été célébré le mariage de M. Lucien Préfontaine, fils de M. Nestor Préfontaine et de Suzanne Picard, de Montréal, à Mlle Jeannette Laberge, fille de feu C. A. Laberge et de feu Alexina Bessette. Les témoins ont été M. Nestor Préfontaine, père et M. Edmond Laberge, oncle de l'épouse.

En la cathédrale, le 13 août, a été célébré le mariage de M. Lionel Brouillette, fils de M. Norbert Brouillette et de Rose Anne Hébert de Chambly-Bassin, à Mlle Blanche Champagne, fille de M. Edouard Champagne et de Marie-Louise Fournier, de Chambly. Les témoins ont été MM. Aimé Brouillette et Edouard Champagne.

INHUMATION

En la cathédrale, le 13 août, a été inhumée Huguette Meilleur, fille de M. Uldège Meilleur et de Lucille Gervais, à l'âge de 4 mois. M. et Mme Meilleur résident à Ste-Cunégonde, Montréal.

NAISSANCES

En la cathédrale, le 10 août, a été baptisée Marie-Juliette-Monique, fille de M. Armand Pilon, cultivateur et de Léona Denault. Le parrain a été M. Arthur Denault et la marraine Marie-Ange Trudeau, son épouse, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

En la cathédrale, le 13 août, a été baptisée Marie - Pierrette-Hélène-Louise, fille de M. Marcel Richard et de Marie-Anna Bourassa. Le parrain a été M. Pierre Trahan et la marraine Marie-Aimée Marceau, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

En l'église de Notre-Dame, le 9 août, a été baptisé Joseph-Georges-Jean-Jacques, fils de M. Jean O'Donnell et de Donilda Payant. La marraine a été Albertine Payant, épouse de Georges Angues McDonald, qui ont signé. La porteuse était Mme John O'Donnell, grand-maman de l'enfant.

En l'église de Notre-Dame, le 12, a été baptisé Joseph-Léopold-Denis, fils de M. Marcel Roy et de Léona Choinière. Le parrain a été M. Léopold Roy et la marraine Anna Benjamin, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

En l'église de Saint-Edmond, le 15 août, a été baptisé Joseph-André-Paul-Emile, fils de M. Adrien Legault et de Maria Coache. Le parrain a été M. Emile Legault et la marraine Marguerite Lachance.

A St-Edmond dimanche dernier

Dimanche dernier, la chorale de Saint-Constant faisait son excursion annuelle et en passant par notre ville, s'arrêtait à l'église St-Edmond, pour y chanter la grand-messe.

La chorale, sous la direction de M. Gustave Doyon, a chanté une messe en partie très appréciée de tous les assistants. Mlle Doyon touchait l'orgue.

Nouvelles d'Iberville

(Suite de la page 2)

geraniums et les pétunias ont leur place toute désignée au pied des fenêtres.

Les haies ne conviennent pas aux petits parterres. Elles servent fort bien comme séparation entre résidences voisines.

Les jardins doivent être placés en arrière de la maison ou au côté.

Le conférencier donna une foule d'autres renseignements. Il termina en exhortant la Chambre à continuer avec persévérance ses concours d'embellissement, dont tous retirent profit.

M. Gérard Giroux fut fort applaudi. Il fut remercié par M. Omer Bessette, président de notre Chambre de Commerce.

Notes sociales

Mme Lauréa Tétréault-Thibaut, de Bennington, Vt., était en visite ici ces jours derniers.

M. et Mme René Milot, M. Joseph Nolin, de notre paroisse et M. A. J. Benoit, étaient tous de passage à Barry, Vt., récemment.

Mlle Simone Quintin, de Montréal, visitait sa cousine Mlle Armandine Bertrand, la semaine dernière.

En voyage

M. et Mme Dr. Fernand Ethier seront absents de notre ville pour une quinzaine, soit du 19 août prochain au 1er septembre. Ils feront une randonnée à travers notre province et plus spécialement dans les Laurentides.

Nous leur souhaitons bon voyage.

Un débat...

(Suite de la page 1)

M. Perrier répond qu'il n'a jamais eu aucune plainte lui-même. Et la discussion continue jusqu'à l'ajournement de la séance à lundi prochain.

Au cours de la séance, il fut aussi question de l'élargissement du coin des rues St-Paul et Collin.

On demande aussi à M. le Secrétaire d'écrire aux Underwriters pour connaître s'il y aurait avantage à changer le site et d'aménager une nouvelle station de feu.

Pacifique Canadien

Prix réduits sur les trains pour

L'EXPOSITION DE TORONTO

Voiture ordinaire \$10.90
1ère Classe 12.55
Aller du 25 août au 10 sept.
Retour jusqu'au 14 sept. 1938.

L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

Août 27 au 3 septembre.

Voiture ordinaire \$2.35
1ère classe 2.70
Aller du 26 août au 3 sept.
Retour jusqu'au 7 sept. 1938.

L'EXPOSITION DE QUEBEC

Voiture ordinaire \$5.40
1ère classe 6.20
Aller sept. 1er au 10.
Retour 13 sept.

L'EXPOSITION D'OTTAWA

Voiture ordinaire \$4.10
1ère classe 4.70
Aller août 20-27—Retour août 31.

Pour renseignements,
F. N. C. DEMERS, agent.

SOUSSIONS DEMANDEES

Des soumissions cachetées pour la construction d'un étage additionnel à l'Ecole Notre-Dame de Lourdes en la Ville d'Iberville, seront reçues par le soussigné jusqu'à quatre heures de l'après-midi, (heure avancée) le 31ème jour du mois d'août, mil neuf cent trente-huit, au bureau du Sec.-Trés. de ladite Commission Scolaire, Hôtel de Ville, Iberville, P. Q.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté sur une banque à charte et fait payable à la Commission Scolaire de la ville d'Iberville, ledit chèque devant être fait pour un montant égal à 1% du montant de la soumission.

La Commission Scolaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Tous les renseignements, plans et devis pourront être obtenus en s'adressant à l'architecte A. Benoit, 118a rue St-Jacques, St-Jean, P. Q.

J. R. COURTEMANCHE,
Sec.-Trés.
Comm. Scolaire d'Iberville (ville)



Améliorez votre personnalité, grâce à la Gomme Wrigley's. Gardez vos dents blanches et votre haleine douce, en faisant un usage quotidien de la Gomme Wrigley's — comme le font des millions de gens. Les enfants aiment aussi le goût délicieux et rafraîchissant de Wrigley's Double Mint. Emportez-en chez vous aujourd'hui.

Petites annonces

A VENDRE. — Maison de sept appartements. Grand terrain. Vendra à bon marché. S'adresser à 172, rue Papineau, Saint-Jean.

A VENDRE. — 2 camions et 1 automobile. S'adresser à 14, 4ème rue, Iberville.

A VENDRE. — 1 soufflet de forge, 1 enclume et 1 "drill", en très bon état. S'adresser à 94, 9ème Avenue, Iberville.

POUR VOS REPARATIONS. — Pour vos réparations de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312, rue Champlain, Tél. 63, St-Jean, P. Q.

O NDEMANDE à emprunter \$3,500. à 5% sur première hypothèque d'un immeuble évaluée à \$7,000. S'adresser au Casier Postal 216, St-Jean.

A VENDRE ou à échanger pour automobile, un lot d'accessoires de machines agricoles. S'adresser à Alphonse Nadeau, Notre-Dame-de-Stanbridge.

PERDU. — Un tricot de valeur a été perdu mercredi après-midi. S'il vous plaît le retourner au magasin C. O. Gervais et Frère, contre récompense.

ENCAN PUBLIC. Succession Joseph Lord, à 187 McKenzie King, Samedi, le 20 août, à 1 hre p. m. Ménage au complet.

Vous avez besoin de livres?

Visitez...

La Librairie du Richelieu
112, rue St-Jacques
Saint-Jean.

Tél. 961

Tél. 961

TAXI

CHARS MODELES 1938
VOITURES DE LUXE

BARSALOU & FRERE, propriétaires

Demandez nos prix pour longs voyages.

Saint-Jean
Iberville

20c

Saint-Jean
Iberville

Pour...

Robes de Couvent

CREPE DE LAINE, 1ère qualité, largeur 54". — La vergé \$1.00

● Nous avons un beau choix d'OTTOMAN, POPELINE, ETC., à des prix très bas. — Aussi BAS et GANTS NOIRS, SOUS-VETEMENTS, etc., etc.

FAITES-NOUS UNE VISITE.

Mme P. Bédard
130, rue St-Jacques - - - Tél. 921 M
SAINT-JEAN

UN QUASI CENTENAIRE

M. W. Brosseau célèbre son 99ième anniversaire de naissance.

Lundi dernier, 15 août, M. Wilfrid Brosseau de notre ville, célébrait dans l'intimité le 99ième anniversaire de sa naissance. Né à L'Acadie, le 15 août 1839, M. Brosseau est venu à Saint-Jean dès son jeune âge. Durant 32 années, il fut maître de Poste de notre ville et sous trois gouvernements différents.

M. Brosseau, qui demeure avec sa fille, Mlle Alice, au No. 131 Jacques-Cartier, est encore en parfaite santé. Avec un esprit très lucide, le nonagénaire nous raconte plus d'un souvenir de sa longue vie.

Il nous parle avec émotion de la grande conflagration de 1876 qui détruisit la plus grande partie de la rue Commerciale de St-Jean, où M. Brosseau tenait commerce. Il ouvrit alors une manufacture de portes et chassis et une manufacture de tricots. C'est en 1896, qu'il fut nommé maître de poste de Saint-Jean, et il occupa cette charge jusqu'en 1928, époque où il prit sa retraite.

M. Brosseau fut maire de Saint-Jean et marguillier de la paroisse ainsi que commissaire d'écoles. Dans le domaine du sport il fut président d'un club de raquetteurs et l'un des fondateurs du club Nautique de Saint-Jean, qui célèbre cette année son 50e anniversaire de fondation.

Lundi matin, M. Brosseau, comme d'habitude, a vaqué à ses occupations. Il lit très bien sans verres et ne souffre pas de surdité.

Le Richelieu est heureux de joindre aux nombreux témoignages reçus par M. Brosseau, ses chaleureuses félicitations et ses meilleurs voeux.

Un bain forcé

Un incident, qui heureusement, n'eut pas de suite grave, est arrivé samedi dernier, au Club Nautique, alors que M. Ronald Langlois, sportman bien connu de St-Jean, tomba à l'eau tout habillé.

M. Langlois avait revêtu, à l'occasion des Régates, son complet le plus chic et s'appretait à se faire conduire dans le yacht qui était ancré à quelques pieds du quai, quand le jeune "Joe" Bruneau, qui avironnait dans le canot "Camara-de", donna un mauvais coup d'aviron et le canot chavira, laissant tomber ses deux passagers.

M. Bruneau était en costume de bain, mais M. Langlois portait un complet neuf, avec un mouvoir vert à sa poche qui a malheureusement déteint sur l'habit.

L'incident, bien qu'imprévu, a réussi à déridier les spectateurs. C'est la troisième fois, en deux saisons, que pareille aventure arrive à M. Langlois.

Changements à L'Unité Sanitaire

M. le Dr. J. H. Maynard, qui était directeur de l'Unité Sanitaire des comtés de Saint-Jean-Iberville-Napierville depuis sa fondation, nous a quittés lundi dernier, pour aller faire l'ouverture d'un nouveau dispensaire à Weedon, comté de Wolfe.

Son remplaçant, M. le Dr. Alphonse Lapierre, autrefois de l'Unité Sanitaire de Gaspé Ouest, est arrivé parmi nous lundi matin.

Nos meilleurs voeux à M. le Dr. Maynard et cordiale bienvenue à son remplaçant, le Dr. Lapierre.

A LA CHAMBRE DE COMMERCE

Assemblée des directeurs tenue récemment.

Les directeurs de la Chambre de Commerce ont tenu leur réunion régulière jeudi dernier.

Ils ont d'abord rencontré un représentant du Montreal Herald pour fins de publicité.

M. J. A. Dorais demande que les hôtels soient mis sur un même pied d'égalité que les clubs.

M. Maurice LeSieur suggère que les corps publics s'unissent pour promouvoir l'achat de terrains qui seraient mis à la disposition de l'O. T. J.

Une lettre sera aussi envoyée au Conseil de Ville pour demander la réfection de la partie sud de la route St-Jean.

M. L. O. Régnier suggère qu'une demande soit faite pour que les mêmes billets soient utilisés sur tous les ponts de péage de la province.

MM. L. J. Robichaud, S. Poulin, Raymond Boisvert iront représenter la Chambre de Commerce de St-Jean à la Convention des Chambres de Commerce qui sera tenue à Hull, les 21 et 22 septembre prochain.

La Chambre de Commerce accepte une invitation qui lui a été faite d'aller visiter Ausable Chasm. La date choisie est le 26 août.

DECES DE MME JULIEN DELAND

Survenu à Montréal, dimanche. — Les funérailles ont eu lieu mercredi à L'Acadie.

Mme Emile Caron, de la rue Laurier, vient d'être éprouvée par la mort de sa mère, Mme Julien Deland (Delphine Desranleau), survenue à Montréal, dimanche soir.

La défunte, âgée de 87 ans, laisse aussi dans le deuil, cinq autres fillés: (Albina) Soeur Thècle, (Marie) Soeur Alphonse Marie des Soeurs de la Providence, Mlles Anésie et Antoinette, G. M., de Montréal et Mlle Emma; quatre fils: Alphonse et Philippe, de Montréal, Alfred de Saint-Jean, Henri, de L'Acadie.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, en l'église paroissiale de L'Acadie.

"Le Richelieu" offre ses sympathies à la famille.

Trouvée morte à sa demeure

Un verdict de mort naturelle est rendu à l'enquête du coroner.

Le coroner, le Dr. N. A. Sabourin a tenu une enquête, lundi après-midi, sur la mort de Martha Barton, 63 ans, épouse du sergent Herbert Swarbrick du R. C. D.

D'après les témoignages rendus, Mme Swarbrick est morte d'une syncope dans la nuit de vendredi à samedi dernier.

Des amis l'ont vue vendredi soir, tard dans la veillée. Samedi matin, une voisine avec qui elle était intime alla chez elle à plusieurs reprises, mais la porte était fermée à clef. Finalement elle ouvrit une fenêtre à l'arrière de la maison et entra. C'est alors qu'elle aperçut le cadavre, la face contre terre, dans la chambre à coucher.

Le mari de la défunte était parti depuis une semaine au camp Borden. On appela le Dr. Reginald Watson qui ne put que constater la mort.

Les jurés ont rendu un verdict de mort naturelle.

POUR ATTIRER LES TOURISTES

Ce qu'a fait le Comité du Tourisme de la Chambre de Commerce locale.

M. Léon Frith, président du comité du tourisme de la Chambre de Commerce de St-Jean, a fait rapport à la dernière assemblée des directeurs de cette Chambre, du travail que son comité a fait pour attirer le tourisme à St-Jean.

8950 dépliant annonçant Saint-Jean ont été distribués dans l'Etat de New-York et du Vermont, 250 dépliant ont été envoyés au bureau du tourisme à Albany et 250 au bureau de Jersey City.

Ces dépliant ont été distribués dans 63 villes Américaines. Ils ont été payés par nos hôteliers, marchands, restaurateurs et Clubs, dont les noms suivent.

Hôtels: Windsor, St-Jean, Canada, National, La Riviera Ile aux Noix.

Marchands: B. Bernard, Chabot et Frère, E. H. Lanctôt, Joseph Payette, J. P. Meunier, E. Laroche (Barbier), O. Langlois, L. O. Régnier, A. Trahan, United Store Ltd, F. W. Woolworth, A. Boivin, I. Bileau, H. D'Orsonnens, G. Cinq-Mars, A. Frédette, LeSieur et Frère, G. Beaugard, G. J. Paquin, C. O. Gervais, Maurice Papineau.

Restaurants: St. Johns Candy Shop, Restaurant Thomas, David Brosseau, Route 14, La Bataille.

Clubs: Social, Elks.

Cabines: L. Dolbec, St-Luc, Ernest Cabins, St-Luc.

Garage: Lasnier et Galipeault.

Feu M. Louis Lafontaine

Vendredi matin, à 9 hres, auront lieu, en la cathédrale, les funérailles de M. Louis Lafontaine, 69 ans, veuf de Anna Roman, décédé à New-York, le 11 août dernier.

Il laisse une fille: Mlle Béatrice, quatre beaux-frères: MM. Henri, Wellie, Johnny et Gabriel Roman, de Saint-Jean.

La dépouille mortelle est exposée au No. 114, rue St-Jacques.

Nos sympathies à la famille.

A VAUDREUIL

MM. Robert De Leeuw et Roland Robert prennent actuellement part à la semaine sociale de Vaudreuil qui s'est ouverte jeudi dernier.

UN ACCIDENT PEU ORDINAIRE

Deux de nos concitoyens l'échappent bel.

Un accident peu banal et qui aurait pu coûter la vie à deux de nos concitoyens, est survenu vendredi dernier vers les 2 heures à Abercorn.

M. Albert Landry, chauffeur de camion à l'emploi de la maison Stewart Denault, se rendait à Abercorn, en compagnie de M. A. Dubuc pour livrer des marchandises. Il voulut traverser un passage à niveau comme venait de le faire un camion qui le précédait, mais à ce moment un convoi du Pacifique Canadien survint. La locomotive frappa le devant du camion et le coupa complètement.

Le compagnon de Landry fut projeté sur la locomotive mais ne reçut que quelques égratignures à la figure. Landry demeura dans la cabine du chauffeur et ne reçut aucune blessure, mais se trouva soudain sans souliers.

La partie avant du camion fut projetée à 250 pieds plus loin.

Nouvelle construction

Une autre construction très importante se fera dans notre ville d'ici peu. En effet, on vient de déposer au Bureau de Poste local, les plans et devis pour la construction d'un édifice de deux étages, en briques. Cette bâtisse abritera les bureaux des douanes et du Revenu National. L'architecte est M. J. A. Benoit.

Deux cents ans

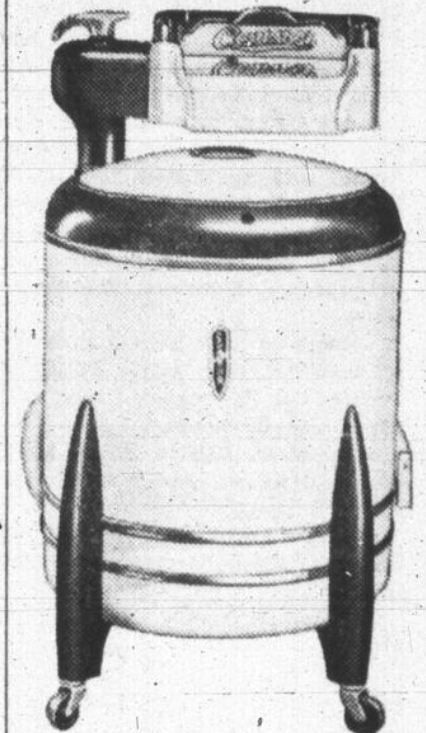
Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de Montréal — celles que l'on nomme plus simplement "les Soeurs Grises" célèbrent cette année le Deuxième Centenaire de la fondation de leur Institut. Se rappelant les goûts simples et austères de leur vénérée Fondatrice, elles ont voulu réduire le plus possible les démonstrations extérieures de cet anniversaire et en faire "la Fête des Pauvres".

Nous reproduirons dans notre prochaine édition, un aperçu très intéressant de l'oeuvre gigantesque accomplie par les Soeurs Grises depuis deux cents ans.

A la maison Ste-Bernadette

Une retraite fermée pour jeunes filles sera prêchée à la Maison Ste-Bernadette, du 25 au 28 août prochain. On peut réserver sa chambre en appelant Tél. 397.

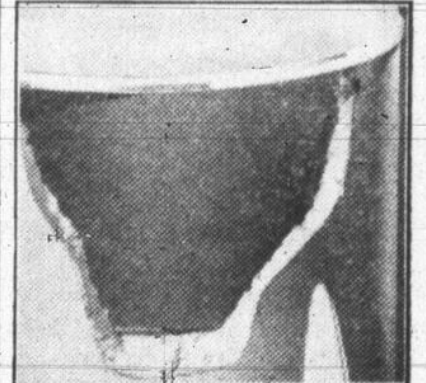
Epargnez DU TEMPS DU TRAVAIL DE L'ARGENT



La NOUVELLE THERMO DE CONNOR



Essoreuse Automatique avec gros rouleaux. Tablette d'égouttement s'inclinant d'elle-même. S'ajuste selon l'épaisseur du tissu.



Cuve Thermo isolée avec du coton minéral maintient la chaleur de l'eau, la fraîcheur de la cuisine. Lavage plus rapide, plus net, plus facile.

CONNOR seuls Fabrikent la THERMO

APPRENEZ COMMENT — Vous la Payez avec vos épargnes

Latour & Dupuis, Inc.

59 St-Jacques St-Jean
Tél. 1234
Qualité, Service, Progrès.

OUVERTURE OFFICIELLE

— DU —

Poste de Service Imperial

COIN RICHELIEU ET ST-CHARLES
SAINT-JEAN

VENDREDI, 19 AOUT, A 8.30 P. M.

● A cette occasion, le public est invité à une représentation cinématographique, sur le terrain de l'Hôtel de Ville. On présentera deux films: "Safari on Wheels", randonnée en automobile à travers l'Afrique et "Design for Power", une étude de la fabrication de la gazoline Esso et 3-Star.

Au cas de pluie, la représentation aura lieu à la salle du Sacré-Coeur, rue Laurier.

ARTHUR FORTIN, locataire,
POSTE DE SERVICE IMPERIAL

ICI ET LÀ

Ste-Catherine

Ste-Catherine, D. N. C. — Samedi dernier, l'arrivée de notre nouveau curé, le Rév. Père Edouard Roy, s. j., et le départ de notre curé le Rév. Père François Maynard, s. j., furent marqués par un excellent banquet auquel étaient conviés M. le maire et ses conseillers.

La fête qui ne manqua pas de spiritualisme et de gaieté se termina par l'offrande d'un humble cadeau, en témoignage de reconnaissance. Le Rév. Père Maynard, s. j., remercia avec émotion, disant qu'il ne pourra jamais oublier ses paroissiens de Ste-Catherine. A l'un nous lui souhaitons, dans sa retraite, une longue et heureuse vie, et à l'autre, notre nouveau curé, nous lui souhaitons aussi la plus cordiale bienvenue.

—Ste-Catherine est dotée de deux bons jeux de tennis, appartenant au Manoir des Rapides et l'autre à G. Favreau. C'est dire que cette petite paroisse, si bien située, sur les rives d'un des plus beaux fleuves, ne manque pas d'entrain. Bienvenue à tous.

—Etait de passage à la Côte cette semaine: Mlle Marie Pauzé, de Pointe aux Trembles, chez Mlle Madeleine Barbeau.

—Mme A. Désautels, de Montréal, était chez sa soeur Mme Alexandre Barbeau.

—Mlle Fernande Daoust, de Montréal, était chez Mme Jean Barbeau.

—Mlle Germaine Hurteau, de Montréal, chez Mme Jean Cornez.

—Ces jours derniers, ont eu lieu, en la paroisse de Ste-Catherine, les funérailles de Joseph Beauvais, époux de feu Délia Bourbonnais. Il laisse dans le deuil, quatre fils: Omer, Josaphat, Donat et Wilfrid Beauvais; et trois filles: Mme Joseph Meunier, de St-Isidore (Blandine), Mme Pierre Hébert, de St-Constant (Louise), Mme Georges Perras (Agnès), de Ste-Catherine et un grand nombre de petits-enfants.

La lev du corps et le service fut chanté par le Rév. Père Maynard, curé de la paroisse.

Dans le cortège, on remarquait M. l'abbé Campbell, Adora Chénier, maire de la paroisse, le notaire Paul Boucher, de Laprairie, Benoît Bonnetterre, G. Lussier, H. Guérin, J. et H. Perras, M. Brosseau, M. Bourdeau, A. et W. Fyfe, A. Beauvais, V. Brossard, D. Demontigny, O. Guérin, A. Barbeau, J. Guérin, A. Guérin, N. Favreau, Z. Gauthier, H. Brossard, J. Brossard, F. Beauvais, A. Brosseau, P. Guérin, Jacques et Louis Gatién, H. Pételle, V. Surprenant et autres.

Laprairie

Laprairie, D. N. C. — Mlle Yolande Dansereau et Margot Légré, ont été les invitées de Mme Julien Brisson.

—Mlle Suzanne Despatie passa un séjour chez son amie Mlle Antoinette Mercille.

—M. l'abbé Gabriel Martin était de passage à Laprairie, dimanche dernier.

—Mlle Julienne Brisson recevait à une réunion intime mercredi soir dernier. Parmi les invités, on remarquait: Mlles Jeanne Baillargeon, Louise et Françoise Bourdon, Cécile et Madeleine Dupuis, Renée Duchesneau, Mlle Juneau, Mlles Antoinette et Margot Légré, Fernande Tanguay, MM. Raymond Légré, Léo Brossard, M. Bissonnette, M. Choquette, Guy et André Duchesneau, Maurice Tanguay, Gérard Barbeau, Maurice Légré.

—L'assemblée générale des dames de l'Assistance Maternelle de Laprairie, eut lieu au presbytère, sous la présidence de M. le curé Albin Picotte, vicaire forain, mercredi le 3 août.

Saint-Josaphat

Saint-Josaphat, D. N. C. — Dimanche dernier, la basse-messe était dite par M. le curé. C'était la première fois depuis son retour de l'hôpital, qu'il disait ainsi sa messe. Espérons que l'état de sa santé s'améliorera de plus en plus et que bientôt nous pourrions jouir constamment de sa présence parmi nous.

—Son Excellence Monseigneur A. Forget était de passage dans notre paroisse dimanche dernier. Il descendait à se faire photographier au milieu de la plus nombreuse famille de la paroisse. Accompagné de M. le curé, Son Excellence se rendit chez M. et Mme A. Rajotte. Les quinze enfants dont 11 garçons, 4 filles, accompagnés de M. et Mme A. Rajotte se groupaient auprès de Mgr pour la photographie.

Puisse Dieu bénir cette nombreuse famille canadienne-française.

—A l'hôpital Notre-Dame, au Dr et Mme Roger Poirier, née Payette (Georges-Anne) une fille baptisée Marie-Louise-Evelina-Georges-Anne. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Payette, grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mme J. R. Poirier, grand-mère de l'enfant.

—Mlle C. Poirier est de retour de St-Placide du lac des Deux-Montagnes où elle était de passage chez des parents, M. et Mme C. Lussier, de la Côte des Neiges.

Saint-Ignace

Saint-Ignace de Stanbridge, D. N. C. — M. et Mme B. S. Lavoie recevaient de nombreux parents de Montréal, dimanche dernier.

—Le Dr. et Mme Henri Laflamme, leurs enfants, M. et Mme Marcoux, leurs fils, d'Iberville, M. et Mme Omer Poutre, Mlles Rolande et Oméline Poutre, M. Charles Bérubé, M. Rodolphe Poutre, de cette paroisse, étaient les hôtes de M. et Mme Servile Bérubé, récemment.

—M. et Mme Calixte Lavoie et leur famille, de Stanbridge, East, rendaient visite à M. et Mme B. S. Lavoie, ces jours derniers.

—Mme Ovide Galipeau passait quelques jours la semaine dernière à Saint-Alexandre, chez sa fille Mme Eugène Galipeau.

—M. et Mme Albert Grenier, leur fils Conrad, de Sherbrooke, passent une quinzaine dans notre localité.

—Mlle Rachel Boisvert et M. Paul Choinière, sont chez leur oncle, M. Gédéon Blanchette de Northampton, Mass., pour une quinzaine.

—Etaient en visite chez M. H. Blanchette, dimanche dernier: M. et Mme Robert Beauchemin et leurs enfants, de Montréal, Mlle Simonne Brault, M. Gérard Poirier, M. Roger Brault, de Barton, Vt., Mlle Doria Poutre, M. Raymond Jacques, M. Doris Poutre, de Tröy, Vt., Mlles Ruth Bédard et Georgette Plante, MM. Gabriel Bédard et Richard Bédard, de Notre-Dame de Stanbridge.

—M. et Mme Elphège Daudelin, Mlle Patricia Daudelin, M. Normand Daudelin, Mlle Colombe Daudelin, de Farnham, M. Alfred Seney, de Montréal, M. et Mme Oliva Goulet, leur fille Fernande, M. Wilfrid Daudelin, sa fillelette Francoise, de Dunham, M. et Mme Eugène Blanchette, M. et Mme Georges Guilloite, Mlles Jeannine et Gisèle Guilloite de cette paroisse, étaient chez Mlle Lina Daudelin, lundi dernier.

—Notre pasteur, M. Louis Forest est de retour de Saint-Hyacinthe, où il a assisté aux exercices de la retraite du clergé.

—M. et Mme Alphonse Casavant, de Granby, étaient chez M. Théodore Guilloite, récemment.

—M. et Mme Jean Lanctôt, leurs enfants, de Granby, M. Gaston Patenaude, M. J. Boyer, d'Iberville, étaient de passage chez M. Roméo Patenaude.

A ST-PHILIPPE

Samedi soir, le 20 courant, il y aura une soirée récréative à la salle paroissiale au profit des oeuvres de la paroisse.

Il y aura partie de "Bingo" et autres genres d'amusements.

De beaux prix, seront donnés aux heureux gagnants.

Ne manquez pas de venir nombreux, samedi soir à la salle paroissiale. Cette soirée est sous la présidence de M. le curé.

Sabrevois

Sabrevois, D. N. C. — MM. les abbés François Archambault et Maurice Tougas, actuellement de Sabrevois, sont partis dimanche dernier pour aller suivre les exercices de leur retraite annuelle.

—Samedi dernier le 13 août, M. René Normandeau et Mlle Florian Lefort, unissaient leur destinée.

Le vin était servi chez M. et Mme Adélaïde Lefort, parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage pour quelques jours. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

—M. et Mme Fernando Tougas, leurs enfants Roger et André, M. et Mme Léodore Tougas, leur fils Pierre, tous de Montréal, prenaient le souper chez M. Alphonse Tougas.

—M. Jacques Tougas, d'Iberville, était en promenade à Sabrevois, dimanche dernier.

—M. Philippe Méthé, directeur de l'Ecole Technique de Québec, ainsi que sa famille, écoulent leurs vacances chez M. Delphis Méthé.

—M. et Mme Joseph Patenaude, leur fils Claude, M. et Mme Antoine Tougas, leurs enfants, MM. Ernest et Lucien Tougas, tous de Saint-Jean, visitaient des parents de Sabrevois, dimanche dernier.

—M. et Mme Gilbert Méthé, de Saint-Alexandre, étaient en visite chez M. Delphis Méthé dimanche dernier.

Saint-Valentin

Saint-Valentin, D. N. C. — Mlles Laurette, Béatrice et Adèle Poulin sont de retour de Sainte-Martine, où elles ont suivi les cours d'été donnée aux institutrices choisies par l'inspecteur d'écoles du district, avec l'approbation de l'inspecteur régional.

Les conférences pédagogiques furent données par MM. les inspecteurs Cloutier, Carrière, Limoges et par Sr. Ste-Thérèse d'Avila.

Les cours de chimie, de botanique, de zoologie et d'anatomie par les agronomes Dufour, Perron, Lanouette et Mayrand.

Les cours spéciaux par M. April, directeur du collège, M. Raoul Blanchard, L. Deharme et l'abbé Boileau.

Elles ont passé leur examen avec grand succès.

—Le Rév. Père Charles Grégoire, C. S. C. passe quelques jours chez sa mère, Mme Alexis Grégoire.

—Mlles Simonne et Isabelle Bouchard, de Montréal, sont actuellement en vacances chez leur père, M. Léon Bouchard.

—Mme A. Morin, de Montréal, ainsi que Mme L. Morin et Mlle Berthe Morin de Saint-Blaise, étaient en visite chez M. Joseph M. Hébert.

—Mlle Léonne Côté avait le plaisir de recevoir la visite de son amie Mlle Solange Longtin, de St-Jacques le Mineur.

A la Tombola de St-Basile

La Tombola de la paroisse de St-Basile le Grand remporte un grand succès. Elle se terminera samedi soir le 20 août. Jusque là, elle reste ouverte tous les après-midi et tous les soirs. L'immense salle est magnifiquement décorée et les kiosques sont des plus attrayants.

La Maison Grothé en a fait la décoration. Chaque soir cette tombola est sous le patronage des maires et mairesses des paroisses voisines: Lundi, Saint-Basile; mardi, Beloeil et McMasterville; mercredi, Saint-Hubert; jeudi, Chambly-Bassin et Chambly-Canton; vendredi, Longueuil; samedi, Saint-Bruno.

La fanfare de Beloeil met la vie et la gaieté.

Des soirées du bon vieux temps et des représentations d'un des tableaux de Massicotte constituent les principales attractions. En voici quelques-unes: Pour mardi, le jeu de dames au magasin; mercredi, l'épluchette de blé-d'Inde; jeudi, Souper du bon vieux temps; vendredi, Mardi-gras; Samedi: Retour de nocces, veillée de campagne. Comme attraction spéciale, il y aura le kiosque des cinq jumeaux Dionne.

RECOLTE DE BLE

Août est le mois de la récolte du blé au Canada, dans les Etats-Unis du Nord et le Nord de l'Europe. Dans le Sud-Afrique, cette récolte se fait en novembre et en Australie en décembre.

Pensionnat de Laprairie

SOUS LA DIRECTION

DES

Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame

● Le programme d'études comprend les cours élémentaire, moyen et supérieur, Cours Ménager, Coupe-Couture-Tricot, Piano, Diction.

ENTREE: MARDI, LE 6 SEPTEMBRE.

Communications faciles par autobus.

A. Beaudry Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.

Bicyclettes C. C. M.

235, rue Jacques-Cartier Tél. 337 Saint-Jean, P. Q.

EXPOSITION - BINGO

— A —

ST-PAUL, ILE-AUX-NOIX,
le 18 août après-midi et soir,

— ET —

le 20, dans la soirée.

Pour encourager

LE CERCLE DES DAMES FEMIERES.

Il y aura...

TRAVAUX DOMESTIQUES,

ART CULINAIRE,

FLEURS ET LEGUMES

exposés en grand nombre.

BINGO

PRIX ATTRAYANTS.

Cordiale invitation à tous.

Le tirage aura lieu le 20 au soir.

LA DIRECTION DU CERCLE DES FEMIERES.

Saint-Paul, Ile-aux-Noix.

ICI ET LÀ

Sainte-Julie

Sainte-Julie, D. N. C. — Le 7 août, M. le curé Albert Lafrance chantait sa dernière grand-messe solennelle dans sa paroisse de Sainte-Julie. Immédiatement après l'office, M. Gilbert Bénard, en sa qualité de maire, lut l'adresse de circonstance et M. Albert Trudeau, marguillier en charge, présenta une bourse offerte par les paroissiens re connaissants.

M. le curé répondit d'un coeur ému; dans cette allocution d'adieu, il remercia particulièrement tous et chacun de ceux qui l'avaient aidé et soutenu dans ses oeuvres temporelles et spirituelles.

Nous sommes fiers de ces mer-cis! Puissent les actes sur lesquels il les posait avoir été, alors, sa consolation, et rester chers à ses souvenirs!

Le 10, vers les deux heures de l'après-midi, après les derniers adieux, H. le curé Lafrance quitta sa première cure, le petit village de Ste-Julie.

Que Saint-Michel le rende heureux! Pour nous, nos prières iront souvent près de lui, là-bas...

Quelques heures plus tard, M. l'abbé André Beauregard était dans sa nouvelle paroisse. Répondant gracieusement à l'invitation de M. Alfred Trudeau, marguillier, M. l'abbé Beauregard prenait le souper chez lui.

A sept heures et demie, la cérémonie de l'intronisation présidée par M. l'abbé Ferréol Jobin, vicaire forain et curé de Varennes, le consacrait pasteur de nos âmes. M. le curé E. Coursol, de St-Amable, lut la lettre de nomination. Au chœur, on remarquait MM. les curés Païement, de Boucherville et Gagnon, de St-Bruno; MM. les abbés Beauregard, de Montréal, Coallier, Brassard, Blain et Langlois, de Varennes; Choquette et Coupal, de Longueuil, Lafontaine, de Boucherville.

M. le curé Beauregard est venu à nous avec toute son âme et tout son coeur. Et ce geste de prêtre nous l'avons bien compris dans les quelques mots simples et si cordiaux qui nous ont invité à y répondre.

La confiance qui déjà nous amène vers vous nous vous l'offrons, M. le curé, comme premier hommage!

Le 7 août, Mme N. P. Lapierre, recevait plusieurs invités en l'honneur du Rév. Frère Rembert, des Ecoles Chrétiennes d'Ottawa, à l'occasion de son retour de Rome. MM. les curés A. Lafrance et J.-C. Coursol, de St-Amable, rehaussaient de leur présence cette fête de famille.

M. Louis Savaria en compagnie de Mlle Cécile Malo et de quelques membres de sa famille, visitait dernièrement Sherbrooke et les environs.

Mme Veuve Honoré Malo, ses fils Marcel et Denis, ses filles: Rita, Ernestine et Lucille, ainsi qu'une nièce: Estelle Aimé, de Saint-Hyacinthe, partaient pour Ottawa, le 13 et passèrent quelques heures au couvent de la Vivitation où se trouve leur parente: Soeur Claire de Chantal. Ils revinrent dimanche soir.

Mlle Eglantine Borduas, avec quelques amis de Montréal, se rendaient dimanche le 7, à bord du Richelieu, à Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine où ils défrôlèrent la Madeleine qu'ils visiteront.

BALLE-MOLLE

Le 24 juillet, le club de la Kik, de Sorel, gagnait contre le Ste-Julie par le score de 9-7.

Le 31, le club du restaurant Sylvio, de Montréal, nous visitait et perdait la victoire. Score: 11-3.

Le 7 août, le Ste-Julie battait le Salaberry par le score 11-9.

Le 14, dimanche dernier, le Ste-

Julie engageait deux parties; la première avec le Maple Leaf, de Verdun et la seconde avec le Boucherville. Le Ste-Julie gagna contre le Maple Leaf par le score 12-10.

Saint-Bruno

St-Bruno, D. N. C. — Mardi, le 9, à Montréal, fut célébré le mariage de Mlle Yvette Forest avec M. Gerald Lalumière. Ils font le voyage en Gaspésie. M. G. Lalumière est gérant de la Southern Canada Power à St-Bruno.

—Les amis de Denise et Claude Durivage se sont réunis mercredi à la maison de campagne de leurs parents. Musique et jeux amusèrent tous les invités. Un bon goûter termina la soirée.

—Jeudi soir, sur le perron de l'église il y a eu des vues animées; un film parlant français sur Dom Bosco. C'est un moyen agréable de passer une bonne soirée au frais.

—Mlle R. Sheddler fit un voyage aux Etats-Unis, pendant ses vacances; elle visita les plus belles plages du Mass.

—Mlles Marguerite et Juliette Dufresne étaient à Saint-Bruno pour la fin de semaine.

—Mlles Marguerite et Hélène Bélisle sont de retour d'un voyage de quelques semaines à Chicoga.

—Mlles Madeleine et Clairette Caillé ont procuré une agréable surprise à leurs amis en leur donnant l'avantage d'aller s'amuser samedi soir au parc Belmont, à Montréal. Etaient invités: Mme D. Doquir, Mlle Gisèle Turcot, Claudine Fincken, Jeannine, Caillé, Marje-Jeanne Guilbert, MM. Philippe Deslières, Victor Guilbert, André Deslauriers, Jacques Dulude, Denis Benoit, René Caillé.

Verchères

Verchères, D. N. C. — M. Salvador Lorange, son garçon Roger, Mme Napoléon Beauchemin, son fils Jean-Matha, de Laurenceville, et M. M. Joseph Lorange, ses deux filles Laure et Claire, de Saint-Césaire, étaient en visite ces jours derniers, chez M. Godefroy Lorange.

—M. Herménégilde Bouthillette et sa dame, Mme Ulric Dulude, de Verchères, M. et Mme Ernest Dulude et leurs enfants Marie-Anna, Léon, Thérèse, de Ste-Théodose; Mlle Cécile et M. Léonard Dulude, de Varennes, Simone et Yvette Provost, etc., etc. sont venus rendre visite à M. et Mme Joseph Dulude.

—M. le docteur Charron, sa dame de Montréal, M. Wilfrid Vincent, sa dame, de Verchères et plusieurs autres sont venus chez M. et Mme Joseph Charron des Terres-Noires.

—M. Edouard Caron, colon de l'Abitibi, est en promenade chez ses parents.

—Mlle Claire Lorange, institutrice, est rendue à l'hôpital pour opération de l'appendicite. Espérons qu'elle se rétablira vite.

Aussi est à l'hôpital Notre-Dame, Mlle Claire Pigeon, pour la même opération. On apprend que l'opération de Mlle Pigeon est bien réussie et qu'elle nous reviendra bientôt.

Pensionnat de Chambly

SOUS LA DIRECTION (Bassin)
DES

Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame

Cet établissement, agréablement situé sur les bords de la rivière Richelieu, et à une courte distance de la station du chemin de fer, jouit à la fois de la facilité des communications, de la beauté du site, de la salubrité du climat, et offre toutes les améliorations modernes.

ENTREE: le 5 septembre, 1938

Saint-Sébastien

Saint-Sébastien, D. N. C. — Dimanche dernier, la partie de balle entre Saint-Sébastien et Clarenceville a eu le résultat suivant: St-Sébastien 4, Clarenceville 3.

—Le cercle des Fermières de St-Sébastien est à organiser un bingo pour la fin d'août. De beaux prix seront accordés. Plus de détail sur cette soirée seront donnés la semaine prochaine.

—En visite chez M. Edouard Paquette, dimanche dernier, M. et Mme Laurent Caron, de Napierville.

—De passage chez M. et Mme Beaudoin, dimanche dernier, M. et Mme Armand Rémillard et leur quatre petits-enfants.

Saint-Blaise

Saint-Blaise, D. N. C. — M. et Mme Emile Martin, M. et Mme Roch Payant, de Saint-Jacques-le-Mineur, M. et Mme Wilfrid David, de Saint-Lambert, étaient en visite chez M. Roch Page, dernièrement.

—Mlle Thérèse Lanoue et M. Joseph Lanoue, sont de retour d'un voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Roch Page, Mlle Laura Robert étaient de passage à Rosemere, la semaine dernière.

—M. Maurice Samoisette, de Ste-Anne de Bellevue, en visite chez M. Lucien Boissonnault.

—M. et Mme Ephrem Lebeau, de Farnham, étaient chez M. Lucein Harbec.

Sherrington

Sherrington, D. N. C. — La semaine dernière, Mme Anthime Provost se rendait chez M. Boily, de Montréal, pour se faire replacer un bras à la suite d'un accident. L'opération semble avoir réussi et nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Provost.

—Dimanche dernier, M. et Mme Antonio Lepage, de Cohoes, N. Y., étaient en visite chez M. Moïse St-Hilaire.

—M. Alexandre Giroux et ses enfants, étaient en voyage à Mont-Laurier, dimanche dernier.

—On annonce le mariage de M. Conrad Lussier à Mlle Fernande Beausoleil, de Hemmingford. Nous félicitons les futurs mariés et leur offrons nos meilleurs vœux de bonheur.

Napierville

Napierville, D. N. C. — C'est avec regret que nous annonçons la mort de M. Delphis Grégoire, survenue après quelques jours de maladie.

—M. et Mme Charle Gabot, de Détroit, étaient chez M. et Mme Oscar Fortin, dimanche.

—La famille Armel Dégagnés, de Lacadie, était chez M. et Mme J. E. Dupont, récemment.

—Mlle Blanche Surprenant et sa soeur, de Montréal, étaient en visite chez Mlle Thérèse Charbonneau en fin de semaine.

—Lundi, un pénible incendie eut lieu chez M. Urgel Beaudin, à Douglas-Corner. Tous les bâtiments furent brûlés, mais grâce au prompt services des citoyens, la maison fut épargnée.

M. Beaudin était à battre son grain, et c'est le moulin à battre qui fut la cause de cet incendie.

Qui devrait suivre nos cours du jour et du soir.

EMPLOYES DE BUREAU désirant apprendre ou se perfectionner dans la langue anglaise et comptabilité.

GRADUES DE HIGH SCHOOL, ACADEMIE COMMERCIALE OU AUTRES ECOLES désirant apprendre ou se perfectionner dans les langues française ou anglaise, sténographie bilingue et dactylographie, etc.

INSTITUTRICES qui désirent se perfectionner en anglais ou prendre position de bureau.

JEUNES FILLES ayant obtenu leur brevet supérieur et désirant remplir une position de bureau au plus vite.

IMPORTANT! — L'anglais est enseigné par un professeur de langue anglaise. La sténographie est enseignée par un diplômé de l'INSTITUT STENOGRAPHIQUE PERRAULT et sténographe officiel bilingue.

INSTRUCTION INDIVIDUELLE — DIPLOMES.

Collège Commercial Marcoux

"L'Ecole de Perfectionnement"

194-196, rue Jacques-Cartier

Téléphone 732 W

SAINT-JEAN, P. Q.

ENTREE: LE 6 SEPTEMBRE 1938

HEURES D'INSCRIPTION: Après-midi: 1 à 2 heures
Soir: 7 à 8 heures



...par un APPEL téléphonique

Il arrive souvent que la présence immédiate et les conseils d'un vétérinaire peuvent sauver des bestiaux victimes de maladie ou d'accident et épargner par le fait même aux cultivateurs des pertes substantielles. Une assistance immédiate est la seule protection contre telles éventualités, et cette assistance, le téléphone peut l'apporter rapidement. Sans lui, le cultivateur court des risques continus. C'est une assurance à bon marché.

TARIFS MODÉRÉS

POUR

SERVICE DE TÉLÉPHONE RURAL



Les Champs et la Ferme

Bonne récolte de fruits au Canada et bon marché d'exportation

Les évaluations préliminaires de la récolte canadienne de fruits de 1938 indique que la Nouvelle-Ecosse s'attend à une production de 2,250,000 barils; très semblable à celle de 1937. Dans les autres provinces qui cultivent des pommes sur une échelle commerciale, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec, la récolte s'annonce comme devant être un peu inférieure à celle de l'année dernière. En Colombie-Britannique la production totale de pommes pour la province est de 5,172,000 caisses, en diminution de 48,300 barils sur celle de 1937. D'après les calculs les plus récents, l'Ontario aurait 681,200 barils, soit 64,100 barils de moins que l'année dernière, tandis que le Québec mettra sur le marché 149,000 barils, soit 28,000 de moins que l'an dernier. En 1937 la récolte du Nouveau-Brunswick a été de 44,000; il n'a pas encore été fait d'évaluation pour la récolte de 1938.

La Colombie-Britannique a une grosse récolte de poires cette année. La production totale est évaluée à 300,000 boisseaux, en augmentation de 67,236 sur 1937. La récolte de l'Ontario est estimée à 180,200 boisseaux, soit 5,300 de moins que l'an dernier; la Nouvelle-Ecosse s'attend à un rendement de 6,565 boisseaux, à peu près le même que l'année dernière. La pêche se cultive au Canada dans la péninsule du Niagara de l'Ontario et dans la vallée d'Okanagan en Colombie-Britannique. Cette année la récolte de pêches de l'Ontario est estimée à 515,200 boisseaux, en diminution de 10,500 sur 1937, tandis que la Colombie-Britannique aura une récolte de 152,000 boisseaux en augmentation de 53,500 sur l'an dernier. La récolte de pêches de cette année est d'excellente qualité et les

variétés hâtives ont déjà fait leur apparition sur le marché.

Dans l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse la récolte de prunes et de pruneaux paraît devoir être à peu près égale à celle de l'année dernière. L'Ontario compte sur un rendement de 56,350 boisseaux et la Nouvelle-Ecosse, de 11,155 boisseaux. En Colombie-Britannique la récolte de prunes et de pruneaux est estimée à 104,000 boisseaux soit 27,000 de moins qu'en 1937. La Colombie-Britannique est la seule province où il se cultive des abricots en quantités commerciales; la production est évaluée à 59,000 boisseaux, soit 5,000 de moins que l'an dernier.

On croit qu'il y aura un bon marché d'exportation pour les pommes canadiennes, de même que pour tous les autres fruits. En mai dernier une gelée désastreuse a détruit une bonne partie de la récolte anglaise de fruits, sur une grande étendue du pays. Pour la première fois depuis bien des années, il s'est exporté sur le marché anglais des cerises canadiennes venant de la Colombie-Britannique et il s'est fait également de grosses expéditions de prunes venant de l'Ontario.

En ces dernières années la production des fruits s'est développée dans les provinces des Prairies, grâce surtout aux recherches entreprises à la station expérimentale fédérale de Morden, Manitoba. Ces fruits se composent principalement de prunes et de pommes, mais qui ne se produisent pas encore en quantités commerciales importantes. On a aussi également la culture des abricots. Une petite récolte de ce fruit délicat sera cueillie cette année à la ferme de Morden, qui se spécialise dans la culture des fruits et l'horticulture.

Le réensemencement des pelouses au commencement de l'automne

C'est en août et en septembre que le temps est le plus favorable à la pousse de l'herbe nouvellement semée. La température favorise la germination de la graine pendant le jour ainsi que la pousse de la jeune herbe; elle est rarement chaude au point de brûler ou de dessécher les plantes délicates. Le sol lui aussi est chaud à cette époque de l'année de sorte que la graine germe rapidement et les jeunes plants font souvent leur apparition de 4 à 5 jours après les semis.

En général, dit M. A. M. Ross, du Service des plantes fourragères, de la ferme expérimentale centrale d'Ottawa, on obtient les meilleurs résultats en prenant de la graine de semence de différentes espèces pures et en faisant le mélange soi-même car on peut, de cette façon, n'employer que la graine des graminées qui conviennent pour la formation de la pelouse. Le mélange le plus recommandé pour la formation de la pelouse est celui qui se compose de quatre livres de pâturin bleu du Kentucky et d'une livre d'agrostide coloniale; cette quantité suffit pour semer mille pieds carrés de pelouse. Comme l'acheteur ordinaire ne peut reconnaître la qualité de la graine de semence par l'apparence générale, on devrait insister pour avoir la catégorie No. 1 quand on achète les ingrédients du mélange, afin d'être sûr d'avoir des graines pures et viables.

L'étendue ensemencée doit se composer de bonne terre franche, sans mauvaises herbes, et la surface doit être uniforme et égale. On la prépare en la cultivant à une profondeur de 5 ou 6 pouces, puis

en divisant finement la couche supérieure, sur un pouce d'épaisseur, par des roulages et des ratissages répétés. Il faut avoir soin d'enlever de la surface toutes les mottes dures et les pierres.

On divise la quantité de graine en deux parties égales. On sème la première partie sur toute l'étendue, et la deuxième sur toute l'étendue également, mais cette fois, à angle droit de la direction dans laquelle les premiers semis ont été faits. On peut recouvrir la graine en grattant légèrement la surface de la terre avec un râteau, mais il est préférable de la recouvrir très légèrement de terre tamisée, sans graines de mauvaises herbes. Dix chaudières de terre suffisent pour couvrir 1,000 pieds carrés de surface ensemencée. On roule ensuite avec un rouleau léger, et on arrose avec un arrosoir à bec très fin. On réussira d'autant mieux si l'on a soin de tenir l'étendue ensemencée humide jusqu'à ce que les jeunes plantes soient bien établies, mais il faut avoir bien soin de ne pas inonder le sol, ou de le détrempier.

Si la jeune herbe atteint la hauteur de deux pouces avant l'hiver, il est bon de la couper avec une bonne tondeuse à gazon, de façon à ne trancher que le bout des feuilles. L'herbe coupée devrait être recueillie dans un panier attaché à la faucheuse et enlevée de la pelouse.

En règle générale, il n'est pas sage de recouvrir l'herbe de broussailles, de paille ou d'autres matériaux de ce genre pour la protéger en hiver. Ces broussailles retiennent la glace au printemps, en l'abritant des chauds rayons du soleil, la pelouse peut ainsi être endommagée.

LES VERGERS DE POMMIERS

Ils couvrent une étendue de 7,000,000 d'acres.

Le pommier se cultive dans tous les pays ou à peu près tous les pays qui appartiennent à la zone tempérée, mais la statistique est encore si imparfaite, dit le Comité économique impérial, qu'il est impossible d'évaluer avec précision l'étendue en culture et la production dans tous les pays producteurs, et encore moins, naturellement, dans le monde entier. Quelques pays ne se donnent pas la peine de faire un relevé du nombre d'arbres en rapport, pas plus que des rendements; d'autres n'établissent aucune distinction entre les pommes à cidre et les pommes à couteau ou à cuire, et d'autres ne font même pas de distinction entre les pommes et les poires.

Dans ces conditions, toute computation de la production mondiale serait nécessairement douteuse et ne signifie pas grand-chose. Il semble cependant, d'après une évaluation approximative, que l'étendue consacrée à la culture du pommier est probablement d'un peu plus de 7,000,000 d'acres, que les arbres sur cette étendue sont au nombre de 450,000,000 et que la production, moyennement annuelle de pommes varie de 500,000,000 à 600,000,000 de boisseaux. Il est probable que la quantité produite dans

les pays de l'Empire n'atteint pas 10 pour cent de la production totale.

Sur un total mondial approximatif de 450,000,000 d'arbres, il y en a 100,000,000 aux Etats-Unis, 77,000,000 en Allemagne, 68,000,000 en France et de 50,000,000 à 60,000,000 dans l'Union soviétique. Au Canada, au Royaume-Uni, en Australie, en Tchécoslovaquie, en Italie, les totaux évalués varient entre 10,000,000 et 15,000,000 d'arbres, tandis qu'en Pologne et en Roumanie, le nombre est d'environ 10,000,000. Parmi les autres pays qui cultivent la pomme, les plus importants sont la Suisse, l'Autriche, la Yougoslavie, l'Espagne, le Japon, la Suède, la Belgique, et les Pays-Bas.

LE MIEL EN FRANCE

Il n'existe pas de marché en France pour le miel mis dans de petits contenants pour l'emploi domestique. Les contenants doivent être de 60 livres (poids net), et emballés deux par deux. On n'emploie que très peu de miel sur la table en France, et cet aliment ne paraît jamais au déjeuner, et n'est presque jamais utilisé comme dessert. Le droit minimum sur le miel canadien est de 175 francs les 100 kilos (poids brut), soit un peu plus de 2 cents par livre.

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

TOLE ONDULEE...

pour couverture, lambris, etc.

ONDULATION PARFAITE GARANTIE PREPAREE SUIVANT LES DONNEES LES PLUS MODERNES PAR UNE MACHINERIE AUTOMATIQUE SUR DU MATERIEL DE PREMIERE QUALITE.	
Prix spéciaux au commerce	En longueurs de 6, 7 et 8 pieds \$4.00 le carré.
	En longueurs de 9 et 10 pieds \$4.20 le carré.

J. R. SICOTTE

Sherrington, P. Q.

301 s.2-2

EXPOSITION AGRICOLE DE ST-JEAN

Les lundi et mardi, 5 - 6 sept. 1938

PROGRAMME

● NOMBREUX ET BEAUX EXHIBITS, FANFARE, COURSES, ATTRACTIONS VARIEES, ETC., ETC.

SPECIAL

● TOUS LES SOIRS DES 4, 5 ET 6, IL Y AURA 2 HRS D'ATTRACTIONS QUI COMMENCERONT A 8.30 HRS P. M. (avancée).

COMITE :

EXPOSITION : J. R. ST-ARNAUD, Sec.,
112, rue Richelieu, St-Jean.

COURSES : MICHEL LANOUE,
21, rue de Salaberry, St-Jean.

ICI ET LÀ

Contrecoeur

Contrecoeur, D. N. C. — A Contrecoeur, le 15 août 1938, fut célébré le mariage de Mlle Marthe Richard, fille de Jean-Marie Richard, notaire et de Jeanné Cartier, avec M. Georges-Aimé Blanchard, médecin de St-Antoine-sur-Richelieu, fils de feu Alcide Blanchard et de Ludvine Phaneuf. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par Son Exc. Mgr Forget, évêque de Saint-Jean.

BAPTEME

Le 7 août 1938, a été baptisé par M. l'abbé D. Donais, Joseph-Roger-André Perreault, fils de Maurice Perreault et de Aimée Bélard. Le parrain était M. Roger Bélard et la marraine Vitaline Lambert, de Bejoel.

GRAVE ACCIDENT

Un grave accident est survenu vers 7.30 heures, à Contrecoeur, samedi soir, sur la route Sorel-Montreal, à l'endroit où le chemin fait une courbe et s'éloigne du fleuve et non loin du poste C. B. F. de Contrecoeur, lorsqu'un bicyclette à gazoline est venu en collision avec l'autobus. Les occupants du bicyclette, MM. Léo Vandal et Nadeau, de Montréal sont morts instantanément. L'autobus conduit par M. Lavevin n'a pas beaucoup de dommages et aucun de ses passagers n'a été blessé. Le curé de Contrecoeur appelé d'urgence s'est rendu sur les lieux.

PRUDENCE SUR LA ROUTE

Au prône de dimanche, M. le curé, se rendant à la demande du directeur de la circulation M. Charles Girouard, attirera l'attention de ses paroissiens au sujet de l'attention qu'ils doivent apporter afin de prévenir les accidents sur la route. Il demanda à tous ceux qui se servent de bicyclettes de garder leur droite et aux piétons de marcher à gauche.

ATTENTION

Le Comité de Recherches Historiques fera paraître chaque semaine, une biographie des missionnaires et curés de Contrecoeur. Grâce à la généreuse collaboration de M. l'abbé Adrien Giard, enfant de Contrecoeur, qui s'est intéressé beaucoup à l'histoire de sa petite patrie, les abonnés du Richelieu liront les trente-sept biographies de leurs missionnaires et curés: de Hugues Pommier au curé actuel, M. l'abbé J. A. Lajeunesse.

Lisez, faites lire à vos amis, abonnez ceux qui ne le sont pas au journal diocésain Le Richelieu.

COMITE DE RECHERCHES HISTORIQUES

Missionnaires et curés de Contrecoeur, le premier missionnaire, M. Hugues Pommier.

Hugues Pommier naît à Vendôme, en France, où il est ordonné prêtre. Il vient au Canada en 1663. S'arrêtant à Plaisance, dans l'île de Terre-Neuve, il y trouve un grand nombre de Français et autres abandonnés: leur prêtre et le commandant du poste ont été massacrés. Il passe l'hiver avec eux (1663-1664). Il n'arrive à Québec que l'année suivante et y exerce le ministère. Il devient le premier curé de Boucherville (1669-1670). Il est missionnaire à Sorel (1670-1671), dont il ouvre les registres; sa juridiction s'étend sur les missions voisines: St-Ours, Contrecoeur (1670-1671), Autray, qu'il desservait simultanément. Il quitte Sorel vers le 15 juillet 1671. Après avoir desservi les missions de la Pointe-Lévis, de St-François-du-Lac, la côte de Beauport, il repasse en France où il meurt vers la fin de 1686. M. Pommier s'adonna à la peinture, et assez bon peintre, il

fait plusieurs tableaux pour les églises du Canada.

La semaine prochaine: Pierre de Caumont, 2ème missionnaire.

NOCES D'OR DE M. ET MME OVILA GERVAIS

Le 24 juillet 1938, pendant que M. et Mme O. Gervais assistaient à la grand'messe, leurs fils, MM. A. et E. Gervais, aidés de leurs épouses, décoraient la maison paternelle et dressaient la table en plein air pour y servir le banquet. Quelle ne fut pas la surprise des jubilaires de constater à leur retour la présence de tous leurs enfants et petits-enfants, qui s'étaient réunis pour fêter les nocés d'or.

Une magnifique adresse exprimant bien les sentiments de reconnaissance et les vœux des personnes présentes fut lue par leur fille Mme J. Palardy. Un joli bouquet fut présenté à M. et Mme Ovila Gervais ainsi que de nombreux cadeaux.

Durant la journée des déclamations ont été récitées et des chansons appropriées furent chantées en l'honneur des jubilaires. La fête se termina tard dans la soirée.

Par une coïncidence heureuse, présents à cette fête, M. et Mme J. Senécal, cousins de M. Gervais, célébraient eux aussi leur 50ème anniversaire de mariage.

M. Gervais, citoyen très estimé de notre paroisse s'est dévoué pendant neuf ans comme commissaire et président de la commission scolaire.

Étaient présents: M. et Mme J. Senécal, M. et Mme J. Palardy, leurs enfants, Léo, Noël, Laurent et Albert, M. et Mme A. Gervais et leurs filles Dorilla et Fernande, M. et Mme E. Gervais, leurs enfants, Thérèse, André, Simonne, J. Denis, Marcel et Monique, M. et Mme E. Beaudreault, leurs enfants, Armand, Aimé, Philippe, Yvon et Julien, M. et Mme J. B. Gervais, leurs enfants, Thérèse, Jean-Paul, Céline et Jeannine, M. et Mme F. X. Malo, leurs enfants, Gérard, Germain, J. Guy et André, M. Julien Gervais et sa fille Claire, M. et Mme O. Pigeon, leur bébé Alice, Mlle M. Anna et Mlle Chagnon, M. et Mme J. E. Gaudet et M. et Mme J. B. Dansereau.

La fête religieuse a eu lieu le lundi, en l'église de Contrecoeur. Une grand'messe fut chantée aux intentions des jubilaires.

Nous souhaitons à M. et Mme Ovila Gervais nos meilleurs vœux de santé, de bonheur et de longue vie.

MGR FORGET A CONTRECOEUR

Son Excellence Mgr Forget en se rendant au sacre de Mgr Lafortune, fit halte à Contrecoeur le 24 juillet au soir. Lundi matin, il a dit sa messe dans notre église paroissiale. Vers 8 heures, il est parti pour Nicolet.

LE SPORT

Le sport de la balle au camp est redevenu populaire dans notre localité. Contrecoeur possède trois clubs dit: Fortin, Fortier et Latour. Le Cercle Ste-Trinité a aidé pour sa part ces différents clubs en leur louant le terrain de jeux. Les acrobates n'ont pas aussi oublié la jeunesse écolière, vu que le terrain est à leur disposition, ils ont compris l'oeuvre de terrains de jeux. Le sport bien compris est une école d'endurance, de charité et de moralité, il s'agit là comme ailleurs, de lutter et non pas d'écraser. Les jeux au grand air principalement ceux qui réclament beaucoup de mouvements fournissent au jeune homme un camp très vaste pour développer l'activité de la vie qui déborde en lui. Les français, les anglais, les américains, tous les peuples entreprenants et tenaces cherchent et trouvent dans la pratique du sport un élément de force que

nous Canadiens-français ne devons pas négliger. Nous souhaitons à nos clubs beaucoup de succès.

DIVERS

Le Conseil du Cercle Ste-Trinité Ins. désire remercier sincèrement tous ceux et celles qui se sont dévoués au succès de la tombola annuelle qui a eu lieu dans leur salle Dollard. Il exprime sa reconnaissance également aux citoyens de Contrecoeur et des paroisses environnantes qui ont avec beaucoup de générosité encouragé leur oeuvre.

M. l'abbé J. A. Lajeunesse, curé, a été nommé président de la Municipalité Scolaire du village de Contrecoeur à l'assemblée des commissaires le 29 juillet 1938. M. Etienne Duhamel a été réélu secrétaire-trésorier.

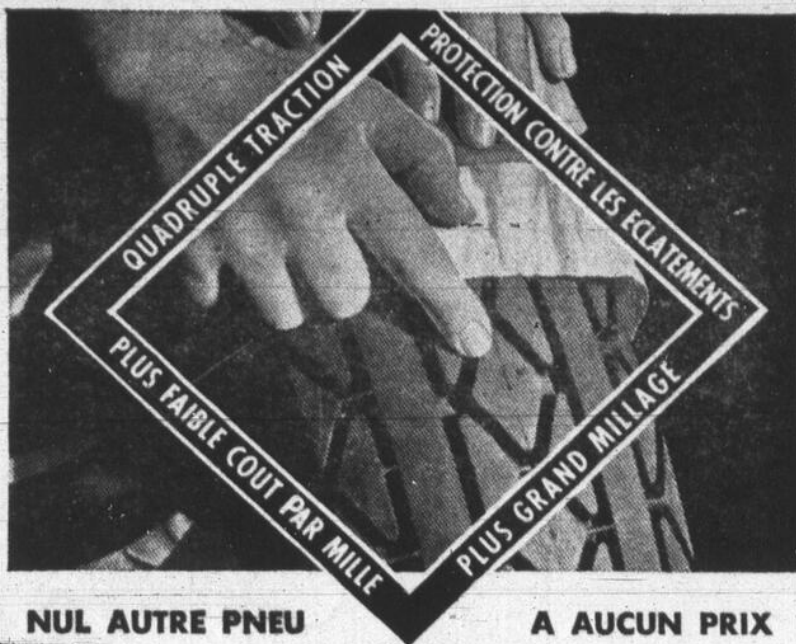
La Commission scolaire de Contrecoeur ouest a nommé comme président M. J. B. Dansereau.

M. N. A. Dozois a été réélu secrétaire.

Mlles Berthe Fortin et Aline Berthiaume, institutrices de notre paroisse sont allées à Sainte-Martine, suivre des cours donnés aux institutrices. Elles ont été choisies par l'inspecteur de notre district, M. J. A. Lefrançois.

Mlle Marthe Cormier, fille de M. et Mme Jean-Félix Cormier, entrée chez les Révérendes Soeurs des SS. NN. de Jésus et de Marie, a pris l'habit le 5 août 1938. La cérémonie de vêtue eut lieu dans l'église de la maison-mère à Outremont.

En renouvelant votre abonnement, faites-nous parvenir le nom d'un abonné nouveau.



NUL AUTRE PNEU

A AUCUN PRIX

NE VOUS DONNE LES QUATRE POINTS DE VALEUR GOODYEAR

● Donnant un grand millage — à bas prix — les Goodyear offrent une réelle économie aux automobilistes économes. Et la sécurité des Goodyear est tout aussi importante — l'assurance que votre auto est toujours prête pour des démarrages plus prompts — des arrêts plus rapides — avec sécurité.

Goodyear. Des caractéristiques telles que le patron losangé à quadruple traction centrale; la carcasse de corde élastique Supertwist; la large semelle Goodyear durable. Ces choses signifient plus long service — plus faible coût par mille.

La protection véritable que les Goodyear vous donnent contre le dérapage et les éclatements dépend de quatre avantages que vous ne trouvez pas ailleurs que dans les

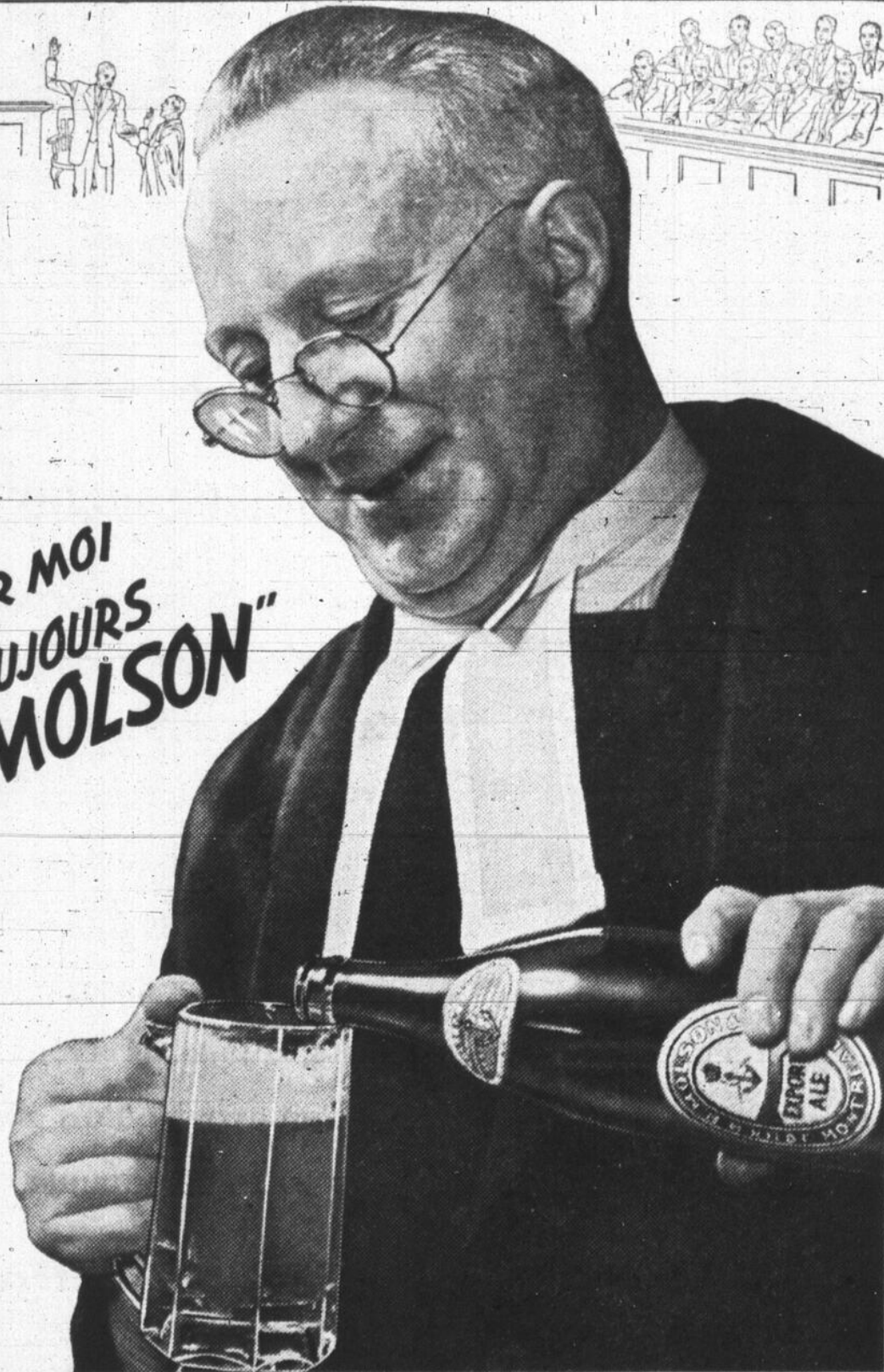
Laissez-nous vous montrer des pneus Goodyear pour votre auto — dans six différentes classes de prix! Peu importe celui que vous choisissez — chaque Goodyear est le pneu de la plus haute qualité pour le prix.

GOODYEAR

LASNIER & GALIPEAU

Angle des rues Richelieu et St-Georges
Tél. 433 et 434

POUR MOI
"TOUJOURS
MOLSON"



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

TRAVAUX DE LA CIE BELL

Amélioration de l'installation. Pose de câbles neufs.

En vue de la conversion du réseau téléphonique de notre ville au service à cadran, laquelle doit s'effectuer de bonne heure l'année prochaine, la Compagnie de Téléphone Bell a entrepris de vastes travaux de construction comprenant la rénovation de la majeure partie de son outillage extérieur à St-Jean.

Elle achevait dernièrement la pose des tubes isolants qui renferment les câbles téléphoniques le long de la rue St-Jacques, des voies ferrées du C. N. R. jusqu'à la rue Richelieu, où se fait le raccordement avec les conduites souterraines de cette rue. Chaque intersection a été munie d'un embranchement.

Une équipe de travailleurs s'occupe actuellement de caler des poteaux où c'est nécessaire et d'enlever un grand nombre. Le long de certaines rues, il existe une double rangée de poteaux. On en supprimera une rangée en installant les fils téléphoniques sur les poteaux de la Southern Canada Power et vice versa.

Les rues suivantes bénéficieront de cette amélioration: rue St-Paul entre les rues Richelieu et Collin, rue Champlain, entre les rues St-Charles et Frontenac, rue Longueuil, entre les rues St-Charles et St-Georges, rue Laurier, entre les rues St-Jacques et St-Georges, rue Mercier, entre les rues St-Thomas et Gouin, rue St-Charles, entre les rues Richelieu et Marchand, rue Collin, entre les rues Frontenac et Gouin.

L'ensemble des projets nécessite la pose de plus de 40,000 pieds de câble neuf. Ce total comprend 30,750 pieds de câble aérien et 5,810 pieds de câble souterrain. Il est intéressant de noter que le câble interurbain sera muni d'une bobine de charge. Ce dispositif imaginé en 1911 améliora la transmission des communications interurbaines au point d'atteindre des distances deux fois plus considérables que dans le passé. On n'installe plus de bobines de charge sur les lignes à fils nus; on en limite l'usage aux fils renfermés dans des câbles.

Actuellement, ce sont les employés de la Northern Electric Company qui occupent le nouvel édifice du téléphone, récemment achevé. Ils procèdent au montage de l'outillage automatique et de tout l'équipement accessoire. C'est une tâche des plus délicates. L'édifice de rue St-Jacques logera aussi le nouveau tableau interurbain dont l'installation s'imposait par la demande sans cesse croissante de voies de communications téléphoniques rayonnant de notre ville.

LES LIVRES

La Vierge en Nouvelle-France

par le P. Charles Dubé, S. J.

En 1638, Louis XIII, pour accomplir un vœu fait quelque temps auparavant, consacrait son royaume à la Vierge Marie. De grandes fêtes ont lieu actuellement en France pour commémorer ce troisième centenaire. Mais le Canada appartenait en 1638 à la France et sa population catholique ne peut rester indifférente à ce glorieux anniversaire. C'est pour le lui rappeler qu'un jeune jésuite, le P. Charles Dubé, vient de publier une plaquette où il rappelle le vœu de Louis XIII et montre quelle place importante la Vierge Marie a occupée dans la Nouvelle-France.

Cette brochure, ornée d'une belle gravure et publiée par l'Oeuvre des Tracts, se vend 10 sous l'exemplaire, à l'Action Paroissiale, 4260, rue de Bordeaux, Montréal.

Jean Bourbon

(Suite de la page 3)

Il devint propriétaire de nombreux fiefs. Mentionnons, entre autres, la Seigneurie de Dombourg (Bour-don), qui prit plus tard le nom de Pointe-aux-Trembles.

De son mariage avec Jacqueline Pote, il eut huit enfants, dont quatre filles qui se firent toutes religieuses. L'un de ses fils, Jacques, fut l'un des découvreurs du Mississippi avec le Cavalier de La Salle. Son fils aîné mentionné ci-dessus, Jean-François, devint un navigateur émérite: à l'âge de quarante

ans, il avait traversé l'Atlantique une trentaine de fois; il fut le continuateur de la lignée.

Voici l'éloge que fait de Jean Bourdon l'historien Ferland: "Tour à tour ingénieur, arpenteur, légiste, soldat, ambassadeur, découvreur, conseiller, (il) se montra toujours

digne des fonctions qui lui furent confiées, mais avant tout il était honnête homme et bon chrétien". Et le Journal des Jésuites, le 12 janvier 1668, note: "M. Bourdon est mort chrétiennement".

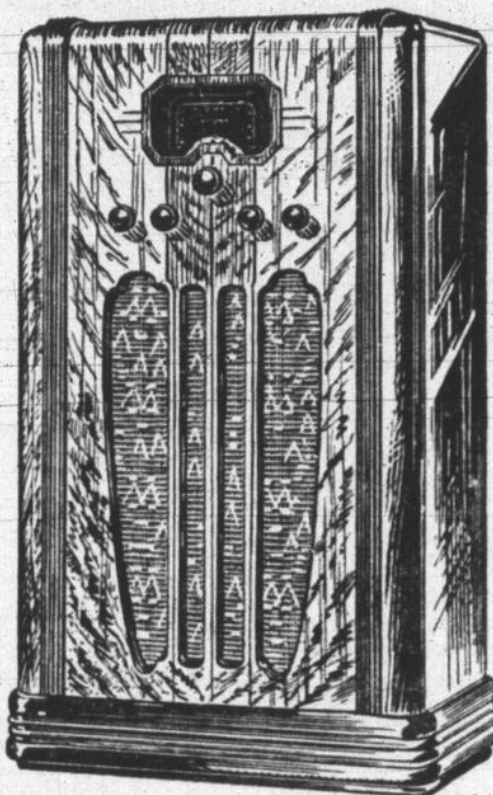
Rod. FOURNIER.



UNE GRANDE NOUVELLE

Attention!

RADIOPHILES



MODELE 527X—Superbe console à 5 lampes; possède les plus récents perfectionnements. Syntonisation facile et excellent son. Prix régulier, \$84. Economisez \$18.50 à notre prix de vente anniversaire:

\$65.50

Radios Westinghouse A DES PRIX EXCEPTIONNELS

Economisez jusqu'à \$46.00

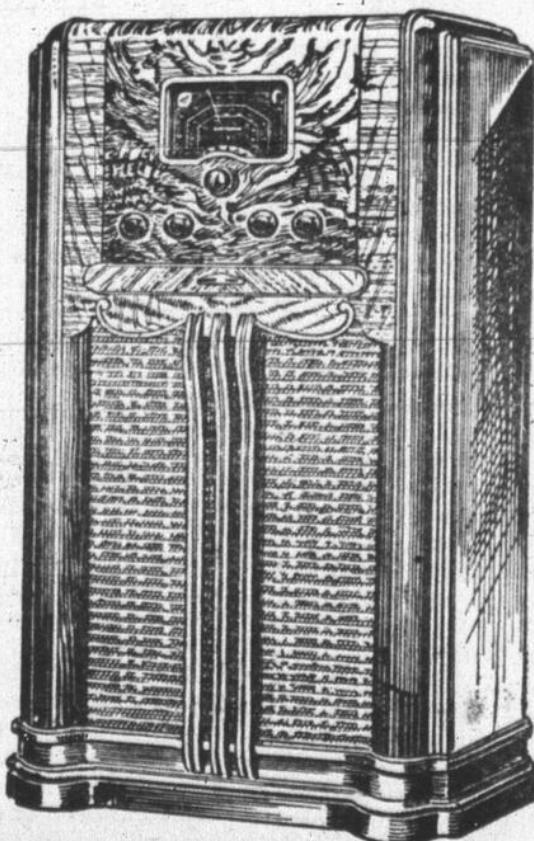
Depuis des mois, nous avons demandé à Westinghouse de nous procurer des radios à prix d'aubaine, pour notre vente de 25ième anniversaire. Et voici le résultat: On a déjà commencé à fabriquer les nouveaux modèles 1939; donc, il faut écouler tous les modèles 1938. Voici deux des plus grandes aubaines en radio, que nous ayons jamais pu offrir. Nous n'en avons qu'un nombre limité; donc donnez votre commande tout de suite.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

MODELE 823Y—Universel; console à 8 lampes, superhétérodyne toutes ondes. Meuble magnifiquement fini. Prix régulier \$138.00. Vous économisez \$46 à notre prix de vente anniversaire, qui n'est que

\$92.00



ICI ET LÀ

Saint-Rémi

Saint-Rémi, D. N. C. — La semaine dernière, était en visite chez M. H. E. Roy, agent du C. N. R., M. Régis Bibeau et sa famille, de Québec.

—Mme Edouard Leblanc passe quelque temps chez Mme W. Tremblay.

—Le 7 août, M. et Mme J. B. Poupert et leurs fillettes Lucette, Louise et Rachel, Mme Edouard Leblanc, Mme W. Tremblay, M. Frs. Bourque étaient de passage à Saint-Jean et à Iberville, les invités de M. et Mme Athanase Matte.

—M. et Mme Maurice Blain et leur fille Andrée ont fait le tour de la Gaspésie en automobile.

—Les Chevaliers de Colomb et leurs amis ont donné leur fête champêtre annuelle sur leur terrain.

—A M. et Mme Emile Hudon (Délima Robidoux), est née le 10 août, une fille baptisée le 11, sous les prénoms de Marie-Lise-Denise-Carmen. Parrain et marraine, M. et Mme Zénophile David (Blanche Gagné).

—M. et Mme Fortunat Bourelle, M. et Mme Armand Bourelle étaient ces jours derniers, de passage à Cowansville, les invités de M. et Mme Hector Bourelle.

—Ces jours derniers, M. et Mme Gérard Rhéaume, de Montréal, Mme Elzéar Rhéaume, Mme Ernest Lauzon et M. Roméo Rhéaume, étaient de passage à Saint-Rémi, les invités de M. et Mme Séverin Boyer, de Mme Joseph Rhéaume et de M. Joseph Boyer.

—M. et Mme O. D. Riendeau et leur fille Claire ont assisté au congrès des Agriculteurs tenu à Hemmingford. Il y eut réception au "Frontier Inn" propriété de M. le Dr. J. A. Viau. Les congressistes ont visité à Chazy, un verger qui est un des plus grands du monde entier.

—M. et Mme Noël Riendeau, accompagnés de M. et Mme Emery Serre, et de Mlle Marie-Rose et Cora Serre, ont visité ces jours derniers, New-York.

—Dimanche dernier, était de passage à Saint-Rémi, l'invité de M. et Mme Anselme Soucy, le Rév. Père Roy, de la communauté des Pères Blancs d'Afrique, natif de Lacadie. Le Rév. Père, à la messe de 10 heures, nous a parlé de la nécessité de travailler chacun dans sa sphère, à la conversion des païens.

—Le 15 août, eut lieu la sépulture de Yvette-Denise, décédée à l'âge de 28 jours, enfant de M. et Mme Isidore Desgens (Marie-Paule Favreau).

—Le 14 août, à M. et Mme Edmond Morissette (Yvonne Pigeon), est né un fils baptisé le 15, Joseph-Louis-Edmond-Gilles. Parrain et marraine, M. et Mme Léon Pigeon (Marie-Louise Poupert), grands-parents de l'enfant. Porteuse, Gertrude Morissette, sœur de l'enfant.

Saint-Jacques

Saint-Jacques le Mineur, D. N. C. — M. et Mme Pelletier, de Coombs, N. Y., rendaient visite à M. Médéric Ouimet récemment.

—M. A. Cognier, accompagné de M. le curé Brière, MM. D. Denault, Arthur Pinsonnault, Jos. Beaudin, Jos. Pinsonnault visitaient Saint-Aimé sur Richelieu.

—M. et Mme Emile Hottote, M. Gérard Pépin, de Saint-Jean, Mlle Gabrielle Dupré, de Montréal, étaient chez M. Oscar Longtin.

—M. et Mme Orpha Lucier, de Saint-Jean, étaient chez M. Arcade Lucier.

—M. Alcide Beaudin, de Montréal, passe quelques jours chez son père, M. J. Beaudin.

—Mlle Gabrielle Huard, de Montréal, était de passage chez M. Bernard Boulé.

—M. A. Cognier, chez M. le curé Brière, dimanche.

—M. et Mme Roch Payant, M. et Mme Emile Martin se rendaient à Plattsburg, samedi dernier.

—M. et Mme Conrad Denault, Mlle Jeanne Denault, M. Lionel Beaudin étaient en promenade à Ste-Anne de Bellevue, dimanche.

—M. Lucien Lafleur, agent provincial de Montréal, était chez M. Jos. Bisaillon.

—M. Charles L'Heureux et M. Albert L'Ecuyer, de Saint-Jean, se rendaient chez Mlle Marguerite Guertin, dimanche.

—M. et Mme Roméo Denault, M. et Mme Misaël Guertin se rendaient à Lanoraie, dimanche.

—Les membres de la famille de M. S. Guertin se rendaient à Iberville, ainsi que Mlle Thérèse Denault.

—Mlle Ida Grenier, de North Adams, était chez Mme Elisée Beaudin.

—Mme Deas Denault, M. et Mme Norbert Beaudin, sont de retour d'un voyage à Cohoes, N. Y., où ils visitaient M. Paul Denault.

—Mme Dr. Arthur Tétrault, de Montréal, est dans notre paroisse et visite les nombreux membres de sa famille.

—M. Benoît Longtin, est chez son père, M. H. Longtin.

—Mlle Solange Longtin passe quelques jours à Saint-Jean, chez Mlle Léonne Côté.

—Mlle Marguerite Gelineau, de Saint-Jean, est en promenade chez M. J.-Paul Lucier.

—Un accident arriva dimanche dernier, lors d'une partie de balle au camp, à Saint-Jacques, qui eut des suites assez sérieuses; un joueur échappa son bâton qui frappa M. L. Lafleur et M. Gabriel Martin, celui-ci fut blessé à la figure et M. Lionel Beaudin conduisit le blessé chez le Dr. Dubuc qui lui fit des points de suture, quant à M. Lafleur, il souffre d'égratignures, et de douleurs internes.

Lacadie

Lacadie, D. N. C. — La semaine dernière, à l'âge de 81 ans, est décédé après une longue maladie, M. Hector Martin. Nos sympathies à la famille.

—Nous offrons aussi nos sincères sympathies à M. P. H. Deland et aux familles Desranleau, à l'occasion de la mort de Mme Henri-Julien Deland, née Delphine Desranleau, décédée à Montréal, la semaine dernière.

—MM. Philippe et Joseph Desranleau, Mme Henri Desranleau, Mlle Marie-Anne et Rose Desranleau se rendaient à Torrington, Conn., pour rendre visite à H. Rémi Desranleau.

—Mlle J. Deland, de Montréal, est en visite chez M. Arthur Fontaine.

—M. Henri Brosseau se rendait lundi dernier, à la prise d'habit de son fils Arthur, religieux chez les Frères de l'Instruction Chrétienne à Laprairie.

—M. et Mme Joseph Toupin et leurs enfants rendaient visite à leur fille religieuse chez les sœurs de la Congrégation de Notre-Dame.

—Mlle Delphine Gagnon passait la fin de semaine chez des parents à Saint-Jacques.

—Mlle A. Dubois, de Montréal, en visite chez M. C. H. Gagnon.

Saint-Isidore

Saint-Isidore, D. N. C. — Le Rév. Père J. Paul Demers, nous a quittés cette semaine pour Québec, où il doit séjourner quelques temps avant de partir pour l'Ouganda. Nous lui souhaitons une moisson abondante et l'assurance de nos prières.

—Mlle Cécile Payant est entrée chez les Rév. Sœurs de Ste-Anne à Lachine. Nos meilleurs vœux de persévérance et nos meilleurs souvenirs.

—Mlle Rose-Alma Faille s'est mariée à M. Isidore Poupert, de Saint-Rémi. Beaucoup de bonheur à cet heureux couple.

—Frère Hébert, en vacances chez ses parents, M. Osias Hébert; Frère Dubuc, dans sa famille, M. Phidime Dubuc.

—MM. Guy et Louis-Emile Dubuc, étaient de passage chez M. P. Malo, dimanche.

—Mlle Annette Poupert est revenue d'une quinzaine à Montréal.

—Mlle Anita Villeneuve, de St-Augustin rendait visite dernièrement à son amie Mlle Romance Longtin.

—M. et Mmes Georges Beaulieu, en vacances chez Mme P.-S. Beaulieu.

—M. et Mme Nazaire Biron et leur famille se rendaient à Nicolet, dimanche, pour l'ordination d'un de leurs parents. Le lendemain, ils allaient à Drummondville pour assister au mariage de la sœur du nouvel ordonné. Ce lui-ci bénit les nouveaux époux.

—M. Jacques Dubuc, Mlle Lucille, Lise et Gisèle Dubuc, en vacances chez leur tante Mme Malo.

—Mlle Yvonne Descostes, en visite chez son amie, Mlle Yvonne Beaulieu.

—M. et Mme Auguste Poupert passeront quelques jours chez M. J. L. Poupert et M. Idola Vary.

—Mlle Léa, Lucrèce et Clarisse Choquette sont en vacances dans leur famille.

—M. Raoul Vary passe la fin de semaine dans sa famille.

—Mlle Jeannette Vary et Jeanne Vinet, institutrices, ont suivi les cours d'agriculture pendant une semaine, à Ste-Martine. Nos félicitations à Mlle Vary, pour la conférence donnée sur la Fédération Catholique des institutrices Rurales.

—Mlle Georgette Lefort a passé huit jours chez sa sœur Mme René Dubuc.

—M. et Mme Arsène Désautels et leur famille, étaient en fin de semaine chez M. Emile Dubuc.

—M. et Mme Hervé Brault, de Ste-Martine, sont en promenade chez leurs parents.

—M. et Mme O. Lecomp et leur fils, sont en visite chez Mme Arthur Dubuc.

Notre-Dame de Stanbridge

Notre-Dame de Stanbridge, D. N. C. — Mlle Georgette et Colette Dussault, de St-Albans, Vt., sont en visite chez leurs parents, MM. James Hannigan et Aldé Dussault.

—Mlle Rolande Lapierre était en visite, dimanche dernier, chez M. Adrien Provost.

—Dimanche dernier, M. Joseph-

Louis Duquette, de Burlington, Vt., était en visite chez ses parents.

—Mlle Claire Guyon est retournée chez elle, au cours de la semaine dernière, après avoir passé une vacance chez M. Aldé Dussault.

—Mlle Flore Dussault est revenue enchantée après avoir passé une semaine à Montréal, chez des parents et amis.

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

SEMINAIRE DE ST-JEAN

COURS CLASSIQUE ET COMMERCIAL

PENSIONNAIRES ET EXTERNES.

Pour renseignements, s'adresser à

M. l'abbé A. BEAUSEJOUR, directeur,
SAINT-JEAN, P. Q.

La rentrée est fixée au mercredi, le 7 septembre, 1938.

La Maison Blain Ltée

St-Rémi

Co. Napierville

Tél. Garage 2

Tél. Magasin 3

Il reste encore quelques
petits poêles d'été

à
\$14.95

Réduction dans les poêles à l'huile et à gasoline. Il faut vendre, pour faire place aux marchandises d'automne.

Quelques spéciaux de cette semaine :

LAMPES ELECTRIQUES de 25, 40, 60 w., claires ou dépolies, au choix.

3 pour 25c — 13 pour \$1.00

Bouilloires galvanisées \$0.99

Bouilloires cuivre 2.68

EXTRA — EXTRA — EXTRA

Radio Cabinet 1938

Régulier \$89.00 — Pour \$49.00

La quantité de ces radios est limitée, et cette offre ne pourra pas être renouvelée.

Profitez de notre achat d'un fort tonnage de tôle galvanisée anglaise, marque "LYSAGHT". Venez comparer sa qualité, son fini, à n'importe quelle sorte. Vous serez juge, et vous comprendrez pourquoi cette tôle s'est toujours vendue au moins \$1.00 de plus le carré que les autres marques.

Nous vendons cette tôle, presque au même prix que la tôle ordinaire.

258 rue Richelieu

Tél. 258

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

FRS. PAYETTE & FILS, LIMITEE

MAISON CANADIENNE FRANCAISE ETABLIE EN 1880

Voici les nouveaux...

Complets d'Automne

POUR GARCONS

ET

JEUNES GENS

PAYETTE

AVANT MEME LE DEBUT DE LA SAISON, NOUS VOUS PRESENTONS NOS NOUVEAUX COMPLETS TOUJOURS ATTENDUS AVEC IMPATIENCE, ET ACCUEILLIS CHAQUE FOIS AVEC ENTHOUSIASME!

Nous vous présentons un magnifique assortiment de complets d'automne de marque réputée. — NOUVEAUX DESSINS ET NOUVELLES TEINTES! Tous sont en worsted de laine, à nouvelles textures rayées, quadrillées ou unies, — Excellent choix de modèles à veston droit ou à veston croisé si en faveur auprès des jeunes. — Tailles 33 à 37.



Prix de
PAYETTE

\$14^{.50}

VALEUR NON SURPASSEE, avec 2 pantalons.

N'oubliez pas...

NOTRE VENTE DE CHEMISES

qui durera jusqu'à samedi soir le 20 août

3 Chemises "ARROW" pour \$4.00

FRS. PAYETTE & FILS, LIMITEE, ST. JEAN